



## Consul Mericano dispuesto pa yuda intermedia den CDC

Pagina 2

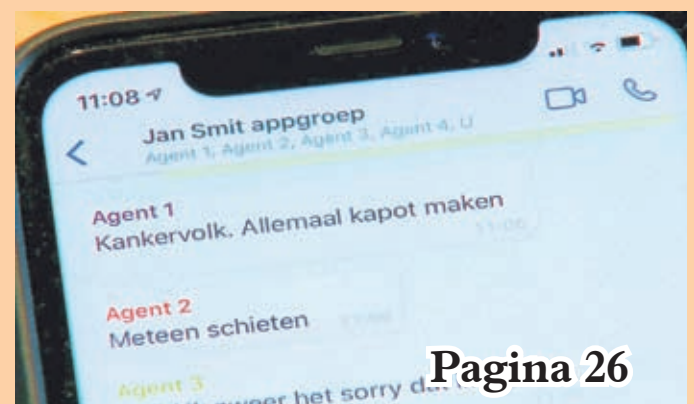
- **Gobierno a yega na palabra cu Triple A**  
Pagina 7
- **Rijbewijs nobo lo ta fisico y digital**  
Pagina 3
- **Oposicion ta exige contesta di presidente di Parlamento**  
Pagina 3

## Decreto spearfishing otro siman: 'one strike you're out'



Pagina 4

## Exigencia pa huicio pa polis di Rotterdam



Pagina 26

## Juventus sin Ronaldo no por cu Barcelona: 2-0



Pagina 14



*Segun minister Dangui Oduber*

## Consul Mericano ta dispuesto pa yuda intermedia den CDC



**E hecho cu e cantidad di casonan positivo pa dia a cuminsa descende ta trece un luz di speransa cu cos ta bay drecha economicamente un tiki mas. Ademá cu Aruba den e temporada halto di turismo lo wordo kita for di e paisnan di riesgo pa e biaheronan Mericano, segun e criterio di Centers for Disease Control and Prevention**

(CDC).

Minister di Turismo y Salubridad Publico, Dangui Oduber a declara na Bon Dia Aruba cu diaranson nan tabatin un reunion cu e Consul Mericano staciona na Corsou, locual e mandatario a cualifica como un 'bon combersacion.'

E diplomatico a haci un bishi-

ta na Aruba, unda el a atende un serie di reunion entre otro cu Minister President, Evelyn Wever-Croes y tambe cu minister di Turismo y Salud Publico. Un di e tema cu nan a trata den nan agenda tabata e situacion cu nos tin como un isla cu ta depende di turismo, specialmente for di mercado Mericano, cu CDC. Ya cu e instancia aki ta considera nos isla como un pais di halto

riesgo pa e biaheronan Mericano. Pero el a bisa cu esaki no ta den tur estado Mericano. Pero si por ehempel, New York ta considera Aruba como uno di halto riesgo.

Segun minister Oduber, mirando e esfuersonan cu nos ta bin haciendo pa contraresta e virus aki, Consul Mericano ta 'dispuesto pa yuda intermedia den CDC pa gobierno di Aruba.' E diplomatico su intermediacion ta importante pa yuda convence CDC pa kita Aruba for di e lista di pais di halto riesgo di Covid cu ta hopi importante pa e high season.

Ya cu e mandatario responsabel di e cartera di turismo no ta di acuerdo cu e pensamiento aki. E ta kere cu nos pais a haci un excelente trabao dor di reduci e cantidad di e casonan positivo. Tambe e hecho cu nos a reduci e positivity rate te un nivel hopi aceptabel, ta conta. Ademá nos protocolnan ta wordo copia pa otro paisnan den nos region, entre otro di getest tur turista cu ta bin nos pais. Igualmente nos a yega di introduci un app pa hiba control y un seguro cu tin cobertura pa Covid tambe. Tur e maneho aki ta contribui pa nos ta den prome linea pa atende efectivamente cu e pandemia aki.

Minister di Turismo su opinion ta, Aruba no mester

wordo considera dor di CDC como uno di halto riesgo, ya cu nos ta den un nivel "hopi aceptabel." El a agrega cu Aruba ta rond di 10 caso positivo promedio pa dia. Tambe e positivity rate tambe ta bahando bou un 10%. Mientras cu e cantidad di caso positivo exige pa CDC mester ta bou 6 caso.

E mandatario ta hopi optimista cu e tipo di esfuerso aki lo duna fruta, mirando e cantidad di asientonan cu tin disponibel pa Aruba for di mercado Mericano. Den un reunion cu el a sostene cu Aruba Airport Authority (Triple A) tin un indicacion di un aumento den e cantidad di asientonan disponibel pa november y december.

El a remarca cu ta importante pa e casonan di contagio keda abao, ya cu esaki ta contribui pa nos por logra e bon efecto cu nos ta buscando pa e temporada halto aki. "Pero nos ta hopi optimista cu november y december lo bay ta hopi mas miho cu e lunanan di augustus, september y october," el a laga sa. Pero fundamentalmente un logro importante lo ta si pais Aruba por logra convence CDC pa kita nos nomber for di algun estadonan di Merca cu nos ta wordo considera di halto riesgo di Covid.

## No mucho informacion riba piscadonan perdi di boto "Rubia"

### Proyecto di GPS personal aproba pa siguridad di piscadonan humilde

**Ayera minister di Husticia, Andin Bikker a referi na e ultimo acontecimiento, caminda piscadonan buscando e manera di gana nan pan, nan a perde riba lama.**

Ta e caso ultimo di e dos piscadonan abordo di e boto "Rubia" cu ayera a haci un siman cu nan ta perdi, y te ainda no tin noticia positivo di nan paradero.

E mandatario a bisa cu constantemente e ta den contacto cu Kustwacht riba e caso aki. Ayera prome cu e conferencia di 10'or di mainta, e no tabatin mucho informacion. Pero minister a laga sa cu si tin cu alquier novedad, e ta notifica esaki pa comunidad.

#### Aparato GPS

Mirando cu e casonan lamentabel di persona perdi riba lama ta bin sosode keto bay, e mandatario a bisa cu nan kier introduci e proyecto di un aparato of GPS. E decision aki a wordo tuma recientemente den conseho di minister a dicidi di bin cu un maneho, a base di conseho di Kustwacht, Centro Hadicuari y otro instancia concerni. Nan lo ta implementando e proyecto aki, unabes cu nan por haya un conseho di Kustwacht y instancianan concerni pa evalua cual ta e miho aparato teniendo na cuenta nos circunstancia y localisacion den Caribe.

"Mi ta kere cu e ta bay ta algo hopi innovativo pa e siguridad di nos piscadonan," el a

declara.

Nan kier introduci e aparato aki pa esnan cu no tin suficiente recurso pa tin acceso na dje. E ta un GPS personal cu ora bo ta bay pisca den boto of bo ta tirado di pisca, e aparato aki por yuda den e proceso di buskeda of rescate si bo ta confronta algun problema den lama.

E no ta un aparato costoso, sinembargo nan intencion ta pa e piscado humilde cu ta esun cu ta pone den riesgo nan bida por tin acceso na e aparato aki. Den caso di peliger riba lama nan por activa e aparato cu ta traha via satellite cu ta manda señal cu por yuda pa asina e team di rescate por localisa e persona perdi hopi rapido.





## Oposicion ta exige contesta

# Presidente di Parlamento no por hala un mocion aden sin cana e proceduranan corecto

**Pa Parlamentarionan di AVP y tambe Parlamentario Independiente Daphne Lejuez, e tabata un sorpresa pa a scucha e declaracion di Presidente di Parlamento mr. Juan Ady Thijsen cu ta hala aden tres mocion di dia 15 di October. Ta trata di mocionnan cu tabata den disputa si nan ta valido of no, mirando cu segun hopi conocedo di e materia. no tabatin quorum ora di votacion. Presidente di Parlamento semper a bisa y a keda insisti cu e votacion ta valido y cu pa tranquilidad den comunidad a dicidi pa hala e mocionnan aden.**

Pero pa e Parlamentarionan

den oposicion, e declaracion aki a cay manera un sorpresa mirando cu Presidente di Parlamento no a discuti e asunto cu e representantenan di pueblo prome.

Daphne Lejuez a manda un carta y a publik'e riba su pagina di Facebook unda el a bisa cu a tuma nota di e conferencia di prensa teni pa Presidente di Parlamento riba diaranzon 28 di October. E Parlamentario a bisa cu el a mira cu hopi asombro con mr. Thijsen a tuma e decision pa hala aden e tres mocionnan, cu Parlamento lo a aproba durante e reunion publico di 15 di October, y declara nan nulo. Lejuez a cita e pasada particular unda Thijsen a bisa cu "esey ta ni-

fica cu mi ta trek in e decision cu mi a tuma encuanto e mocionnan y mi ta declara nan nulo."

Lejuez ta puntra Presidente di Parlamento pa un contesta por escrito unda sr. Thijsen ta splica cua ta e base huridico y autoridad legal cu el a usa pa tuma e decision aki unilateralmente, pa despues comunica esaki publicamente, sin cu a minimalmente informa Parlamento.

Fraccion di AVP tambe a entrega un carta na Presidente di Parlamento riba e tema aki. A pidi mr. Thijsen pa soluciona e asunto aki den 24 ora. E mocion riba su mes a keda entrega segun norma y reglanan. Ta e votacion y resultado

ta local ta cuestiona. Fraccion di AVP ta di opinion cu Presidente di Parlamento no tin autoridad pa hala un mocion aden riba su mes, ni si e votacion ta valido of no. Tur

proceso mester cana segun procedura. Fraccion di AVP ta spera di tin un contesta di Presidente di Parlamento pa awe mainta.



## Rijbewijs actual no ta cumpli cu criteria di seguridad

# Rijbewijs nobo lo ta fisico y digital

**Minister di Husticia, Andin Bikker a informa cu nan lo introduci un rijbewijs nobo. Pa atende cu e proceso aki, entrante otro siman lo bin un team spe-**

**cialisa di Hulanda pa finalisa e proyecto aki.**

Pero tambe e mandatario tin pensa pa cambia e decreto pa introduci e rijbewijs nobo cu

lo ta uno digital tambe, pa asina e tin un base legal. "Innovacion den e tempo aki cu seguramente coronavirus ta trece cune cu hopi concepto tradicional ta wordo reevalua," el a bisa.

Bon Dia Aruba a puntre dicu a dicidi di bin cu un rijbewijs nobo? E mandatario a bisa cu e conseho cu nan a haya ta cu e criteria di seguridad di e rijbewijs actual cu nan ta bay reemplaza, no ta cuadra cu e exigencianan actual di 2020 bay ariba, cu nos mester cumpli cune internacionalmente. Nan ta bin cu mas exigencia adicional y nan ta haya necesario pa actualisa e documento aki. Nan

a dicidi di bin cu un diseño nobo y unabes cu nan ta bin cla cune, e mandatario lo bini cu mas informacion.

Minister Bikker a bisa cu e proyecto aki a confronta algun retraso debi na circunstancia imprevisto, entre nan crisis di coronavirus, cu tambe tabatin su efecto riba otro asuntonan di maneho.

E mandatario a anticipa cu ya sea otro siman of esun mas ariba, e proyecto aki lo keda cla. Asina e instancia concerni lo por cuminsa emiti e prome rijbewijs aki. Tambe minister Bikker a bisa cu ta bin cu cambio den e decreto concerni pa asina introduci

un app caminda bo por tin un rijbewijs digital hunto cu esun tangibel of fisico.

E ta considera esaki algo innovativo ya cu nan por decreta cu na Aruba, ora cu polis ta realiza su control, nan tin e facilidad tambe den nan aparato of computer mobil un tipo di app, unda nan por controla tambe si e rijbewijs digital ta uno genuino. Igualmente el a laga sa cu den exterior algun pais, entre nan Hulanda tambe ta evaluando e tipo di rijbewijs digital aki. Esaki ta otro motibo pa bin cu e rijbewijs nobo aki den cuadro di tempo moderno y tecnologia cu ta cambia.



## Segun minister Chris Romero

# E no a mete den decision pa manda directora di TeleNoticia cas

**Minister Chris Romero caminda nos plata nacional di television Tele Aruba ta resorta den su ministerio a bisa cu e no tin niun influencia riba directora di Tele Noticia, Lelicia Tromp su suspension for di trabao.**

Contestando pregunta di Bon Dia Aruba, e mandatario ta haya cu esaki mester wordo formula directamente na e director mes di Tele Aruba. E mandatario a reacciona bisan-

do cu su persona no ta mete den un NV zomaar. Segun informacion divulga, directora di TeleNoticia a wordo manda cas cu vakantie obliga.

El a splica cu e planta di television aki ta un NV cu ta cay bou paraplu Setar NV, cu ta e compania mama, ta nan tin un maneho. "P'esey good government y corporate governance. No ta zomaar un mandatario ta bay mete," el a bisa.

Den e caso aki, e ta haya cu ta e director concerni si ta suspension of otro decision a wordo tuma den e caso aki riba directora di Tele Noticia. Lelicia Tromp kende pa un temporada ta bin fungiendo como directora di Tele Aruba ta ruman muhe di ex minister Marisol Lopez-Tromp kende recientemente conseho di minister a dicidi di retir'e for di su funcion.





*Ministernan ta urgi pa respeta condicionnan: One strike, you're out*

## Prome tiradonan di pisca lo tin nan decreto pa otro siman



**Otro siman lo tin un grupo di tirado di pisca cu un decreto ministerial den man y por pisca cu harpun sin ningun miedo cu autoridadnan lo kita e arma for di nan. Nan ta entre e 74 persona caba cu a registra pa haya un decreto ministerial pa asina cuminsa tira pisca. Esey ta locual Minister di Sector Primario Cris Romero a splica ayera. E decreto ta mara na condicionnan cu mester tene bon cuenta cu nan, pa asina no perde henter e lucha cu a hiba pa logra e gedoogbeleid.**

E registro ta sosode pa medio di e pagina di Facebook di Santa Rosa y tambe riba e website di e departamento di Agricultura, Cria y Pesca. “Awe mi tin bon noticia pa trece pa spearfishers. Algun siman pasa mi a trece dilanti pa con por yega na un decreto ministerial pa permiti tiramento di pisca, cu ta mara na proceduranan. Pero awor mi kier trece puntonan mas concreto.”

### Procedura

Romero a bisa cu e ta hopi contento cu e reaccion di piscadonan. Ta spera di lo yega rond di 100 peticion. E procedura ta cu ta yena e formulario, cu despues ta bay pa Minister Romero pa medio di Bureau Interne Diensten (BID), hunto cu e conseho cu Santa Rosa ta manda p’e. Santa Rosa ta tuma contacto cu e persona cu a yena e formulario y ta repasa tur e rekesitonan cu e piscado. Unabez completa e proceso, Santa Rosa ta manda e conseho pa Minister. “Santa Rosa lo haci e trabou necesario. Y si mester, ta duna conseho negativo tambe. Unabez cu e conseho positivo drenta, mi ta firma e decreto ministerial.” Pero e trayectoria pa e piscado no a caba eyan, pasobra unabez cu e decreto den su man, e mester bolbe Santa Rosa hunto cu e dos spearguns maximo cu ta permiti, unda lo saca potret di e ekiponan aki, ta duna nan un number di registracion. “Asina lo por identifica ken ta esnan cu a haya registracion y di e forma ey por controla miho.”

### No lo tin ‘free for all’

Minister Romero a sigura cu a percura cu no ta bay bin un ‘free for all.’ Al contrario, e tirado di pisca lo mester cumpli cu un cantidad di condicion. Entre otro, mester tin un bouy na tur momento pa siguridad personal, di forma cu botonan por sa cu tin un persona bou awa ta pisca. E Minister a enfatisa cu no ta sin mas por yega tira pisca, sin tuma e precaucionnan pa siguridad.

Pero, banda cu ta registra e arma, mester firma un contrato tambe. E contrato aki ta mara e tirado di pisca na e condicionnan stricto, y cu den caso cu no cumpli cu e rekesitonan, nan lo perde e derecho pa tira pisca. “No ta algo nobo. Lo mantene e leynan existente. Nos no mester a haci nada adicionalmente,” Romero a bisa. “Unabez cu e piscado ricibi su decreto y tin su arma registra y a firma e contrato, e sa cu si e no cumpli cu exigencianan, cu e lo perde su derecho di inmediato.”

### Respeta medio ambiente

E procedura segun Minister Romero ta bon. Mester respeta medio ambiente di Aruba y percura cu esaki ta cana bon, pa no bin algo cu ta crea obstaculo pa e lucha di hopi aña. Por ehempel, tin zonanan pa tira pisca. Piscadonan lo ricibi un mapa, hunto cu nan decreto y registro. Ainda e mapa final no ta cla, pero en todo caso e ta exclui areanan specifico unda no por tira pisca. E Parke Marino lo ta respeta, mescos cu e areanan di cay (rif). “E Parke Marino no tey pa strobba ningun hende, sino pa duna mas estructura na nos awanan teritorial.”

Tiradonan di pisca lo por haci uzo di nan derecho na e banda panort y pariba di Aruba. “Absolutamente no ta permiti pa yega cerca di coralnan. Ta den coralnan tin e piscanan cu ta protehi. Absolutamente lo no tira den coralnan.” Y aparte di e zonanan, tiradonan di pisca mester respeta e es-

pecienan cu ta protehi.

Romero a bisa cu ta e especienan cu ta describi den e landsbesluit Flora y Fauna. Nan ta por ehempel ta Gutu, cu ta traha e santo blanco, e Tortuga, e Chuchu (Manta) cu ta protehi, y tambe especienan di tribon, Hammerhead Shark. “Unabez un persona ricibi su decreto, e ta compromete cu e ta respeta e leynan di Flora y Fauna,” Romero a enfatisa.

Conseguentemente, banda di e mapa di zonanan lo pone e nombrenan di e piscanan protehi. Bon Dia Aruba sa di e trabou cu biologo marino Byron Boekhoudt a haci pa pone e imagenan di e piscanan protehi, hunto cu nan number local. Pues e produccion aki ta traha caba.

### One strike you're out

Conseguencianan si no cumpli cu e condicionnan di e decreto ta severo, segun Cris Romero. Si mester haya un piscado ta kibra un di e reglanan aki, por ehempel cu a tira un pisca protehi, e lo perde e decreto ministerial. Tambe lo perde e decreto si ta hay’e ta pisca den e zonanan prohibi. “Si bo no ta cumpli cu rekesitonan den e decreto, bo ta perd’e. One strike your out. Lo no tin chens extra.” No a determina ainda pa cuanto tempo lo perde e posibilidad pa tira pisca, pero e por ta un periodo di algun aña.

Motibo pakico mester kier pa tiradonan di pisca ta cumpli strictamente cu e areglo ta pasobra no sin mas por a logra e gedoogbeleid. “Esaki ta un lucha di hopi aña. Ta for di 2005, diferente Gobierno a lucha pa bin cu un tipo di maneho. Pesey laga mi gradici Minister Andin Bikker, kende sigur pa añanan a bringa pa logra, el a bringa te na Hulanda.” (red. Andin Bikker a perde su caso na Hoge Raad cu a bisa cu piscamento cu harpun ta contra tratadonan y protocolnan cu Aruba a ratifica). Romero a sigui bisa cu e dos Ministernan a sinta den Parlamento pa mira con nos por logra cu

por permiti tiramento di pisca atrobe. “Tambe mi kier gradici esnan den Ministerraad y Minister Presidente cu a sostene nos semper. E la bisa nos si, cu nos mester zorg pa nada cay bek riba nos. Nos ta hayando oportunidad awor. Nos ta pidi cooperacion di piscadonan tambe, pa duna boso banda. Nos a duna nos banda y awor ta boso mester cumpli cu tur e condicionnan pa despues no punta dede na ningun di nos. Pasobra nos tur a hiba un lucha pa esaki y awor nos ta na un punto cu e ta bira un realidad.”

Pa otro siman pues lo tin e prome piscadonan cu ta bay haci uzo di spearguns basa riba un decreto ministerial sin cu nan mester ta preocupa cu autoridadnan hudicial lo kita nan harpun for di nan, basta cu nan cumpli cu tur exigencia den e decreto ministerial.

### Control

E instancia pa controla cu piscadonan ta mantene nan mes na e condicionnan lo ta Kustwacht y polis maritimo. Segun Minister di Husticia Andin Bikker ya a informa tanto Kustwacht y Ministerio Publico di e decision y mescos cu e piscadonan, Kustwacht lo haya e mapa unda ta permiti tiramento di pisca, y unda no ta permiti.

E maneho di tolerancia tabata un solucion pa Andin Bikker y Cris Romero, pa cumpli cu demanda di un grupo di tirado di pisca cu tin hopi tempo ta lucha pa por practica e forma di pisca aki. “Un maneho di tolerancia, un gedoogbeleid no ta algo cu nos a inventa. Un nota di 1996 di Tweede Kamer di Hulanda, anticipando un cambio di ley.” E Minister a bisa cu unabez e ley keda adapta (Visserijverordening) lo introduci un sistema di permiso (vergunning) pa por sigui cu tiramento di pisca.

“Nos a informa e departamentonan di mantencion di ordo cu nan mester tene cuenta cu e maneho nobo. Pero nos ta urgi tur esnan cu ta bay tira pisca, pa aprecia e lucha aki. E ta algo pa respeta y mester observa e reglanan. Si no ta observa y no sigui e rekesitonan, bo lo no tin e decreto.” Minister Bikker a splica cu e ta similar si tin un pas pa drenta un parti di un edificio. Si haya un persona den un zona prohibi, ta considera cu e no tin e pas y ta perde entrada. “Esunnan cu ta bay haci bon uzo di dje, por pisca cu e tipo di artefacto aki. Y si no cumpli, lo aplica e leynan,” e Minister a adverti.

En todo caso e tambe ta contento cu por fin a yega na fin di un lucha di hopi aña y asina a cumpli tambe cu e mocion cu Parlamento a sostene den forma unanime. “Awor nos a drenta un era nobo cu ta un balance entre medio ambiente y piscadonan.”

## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

## Redaccion

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

## Administracion

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

## Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

## Pobreza na Aruba... *No ta cuminda so...*

Cu nos ta den e crisis mas severo di nos existencia, esey nos tur sa, pasobra hopi di nos ta sinti esey 'en carne propia'. Un a perde trabao, otro tin empleo ainda, pero cu un salario severamente corta. Contal cu hopi di nos ta trata di soluciona nan problema segun nan por. Tin un problema di pobreza creciente riba e isla aki, tanto entre hende naci na Aruba como entre e inmigrantenan. E cifranan mancha pa e instancianan cu ta duna ayudo ta muestra den mesun direccion: pobreza ta aumentando. Esaki ta crea mas necesidad pa ayudo den alimentacion. Pero esey no ta tur. Un paseo riba nos isla, y haciendo un esfuerzo pa mira mas cu loke ta visible ora nos ta core pasa cu velocidad normal, ta laga nos mira e cantidad di construccion temporal, di plywood, di cualkier otro material salba di un morto prematuro na dump, otronan un poco mas solido, pero en todo caso no construccion cu ta muestra cu tabata e idea pa bay busca un permiso oficial pa e construccion.

Awor, e problema di construccion sin permiso ta existi pa hopi aña caba. For di tempo cu Aruba a conoce un explosion poblacional den añanan 90 di siglo pasa, nos a bin conoce e fenomeno di apartamento, cu parcialmente tabata pasa via e canalnan oficial. Di e manera aki Aruba a compensa e falta di suficiente vivienda adecua pa e diezmiles di persona cu mester a haya un lugar di biba. Por observa cu den e añanan ey tur cos mester a bay cu un velocidad grandi cu no a permiti planifica y construi na forma ordena. Esey ta duna nos awendia e contraste entre e barionan bieu bon planifica, cu caya completo cu asfalt y acera, y cu sistema di riolering. Barionan manera Dakota y barionan similar traha den añanan 50 na San Nicolas. Un diferencia grandi cu e barionan nobo cu ta parce di a nace di nochi pa mainta, sin ningun clase di infraestructura, sin caya, sin acera, sin nada. Aki aya den ultimo añanan a cuminsa bin cu proyecto pa finaliza e infraestructura den varios bario, pero na un ritmo demasiado lento, aparentemente pasobra gobernacion no por inverti mas den e cosnan aki. Esey no ta nada sorprendente pasobra casi tur cos ta bay den paga salario na un aparato gubernamental monstruoso di tamaño den comparacion cu loke nos mester y nos por afford, pero esey ta storia conoci.

Loke ta surgiendo e ultimo añanan, ta cu nos ta

mira un cantidad di construccion manera describi aki riba, cu no por pasa ningun control ni ta parce di ta traha pa esey. Pero control no ta cuestion di construccion so. Ta parce nos un oportunidad perdi cu pa via di Covid-19 e trabao di Censo ta tumando lugar for di distancia, pasobra ta net awor ta importante pa haya un idea con grandi e problema aki ta, pa haya un mihor vista di kico ta e problemanan social y economico di e miles cu ta biba den e construccionnan temporal aki. Si bo no bay wak bo mes, con bo por sa cu doño di e cas ta bisa cu ta e so y su señora ta biba na e adres ey, y no ta conta bo cu den cura tin cuatro shopa di plywood unda tin hende ta biba cu ta paga balente placa pa e 'privilegio' ey ademá. Cu otro palabra, tur esaki ta keda scondi si no tin un Censo cu ta bay observa na e lugar mes. Nos conoce adres unda oficialmente tin un famia so inscribi, sin embargo tin na cualkier momento seis auto dilanti porta... Anto eseynan ta esnan cu por afford un vehiculo, nan no ta ni e problema mayor. E problema cu nos tin awor cu un parti di e poblacion cu apenas tin di come, no tin placa pa un vivienda digno tampoco. Esey ta haci cu den un tempo relativamente cortico nos ta mira e fenomeno ta surgi, cu na Hulandes nan ta yama 'verkrotting', e fenomeno di cas cu no ta haya mantencion adecua mas, plus e casnan di calidad inferior cu ta surgiendo tur caminda caba. Si no ta bin un cambio liher, aki poco tempo Aruba ta muestra manera un favela... Simplemente no tin suficiente construccion ordena di vivienda. Pa duna un cifra: E añanan cu tabata conoce mas di 1000 permiso pa aña pidi pa construccion di cas, tabata 1998, 1999, 2004 y 2005. Den ultimo decada aki, e unico añanan cu ta pasa riba 500 peticion pa aña ta 2010, 2013 y 2019. Anto esey ta pa e hendenan cu tin e entrada pa por bay banco y haya hipoteca pa traha nan cas. E resto? Wak con nan ta scapa nan culpa. Casi semper nos ta cla pa gaba e desaroyo superrapido y bunita cu nos a pasa aden den ultimo 30 aña a traves di turismo. E consecuencianan visible di e crecimiento desbalanza tabat'ey semper, pero nos tabata haci manera nan no t'ey. Awor nan ta bira visible rapidamente, mientras cu den e añanan venidero gobierno lo no tin ni placa pa paga su gastonan actual, mucho menos capital pa inverti den duna su ciudadanonan un lugar mas digno di biba.



## Bo kier studia na IPA? Haci'e

*Entrevista cu studiante Giliane Wester den cuadro di 'Get to know IPA'*



**Si bo ta pensa of a dicidi di cuminsa un estudio of curso na IPA, ta nifica cu bo ta cla pa cuminsa un etapa nobo cu su retonan. Reto nobo por trece poco tension cun'e, mirando cu e lo trece cambio den bida. Studiante Giliane Wester, ta comparti cua ta e cualidadnan cu mester tin como studiante p'asina transicion por bay suave.**

“Un di e cualidadnan cu bo mester tin pa studia na IPA ta perseverancia. Bo mester ta motiva, determina y mas importante, tin amor pa bo futuro profesion. Sea habri pa colabora cu tur compaño di klas pa logra bo metanan na bienestar di e alumnonan. Tambe mester por tene cuenta cu otro na momento di traha den grupo, por ehempel: sa cu bo compaño nan

di klas por tin otro responsabilidad y mester ta flexibel pa cu esaki.

Traha adelanta pa trabao no acumula. Mester tin habilidad pa balansa estudio y bida personal, pasobra mester tin salud mental na cuenta. Esaki ta un parti hopi importante mirando cu bo mester funciona den bo zona ehecutivo pa bo por presta miho. Sea prepara pa enfrenta tur situacion y keda cu un actitud positivo tur momento. Sea habri pa adkiri hopi conocimiento y habri pa keda den desaroyo constantemente. Bo mester tin empatia y habilidad pa comunica pa yega mas cerca di e alumnonan. Sea sigur di bo mes y pensa cu bo ta bay duna mas cu bo por pa logra!”

IPA ta invita comunidad di Aruba, specialmente tur stu-

dianta di havo, vwo y mbo nivel 4, maestro y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio of curso, pa participa na su actividad informativo ‘Get to know IPA’. E actividad aki lo tuma luga riba e pagina di Facebook Instituto Pedagogico Arubano durante e periodo di 2 pa 12 di november 2020 y ta consisti di video di diferente estudio y curso, cu IPA lo ofrece durante aña academico 2021-2022.

Dia 5 di november lo elabora riba e estudio pa maestro di Enseñansa Primario. Dia 9 di november lo trata e curso Pedagogico Didactico y dia 12 di november lo enfoca riba Centro pa Desaroyo Profesional Continuo y e estudio Master of Science in Education.

*Prome minister Evelyn Wever Croes :*

## Aruba no ta habri frontera cu Venezuela awor

**Diaranson por a tuma nota declaracionnan den prensa Venezolano di Presidente Nicolas Maduro na unda el a manifesta su deseo pa reanuda relacionnan entre Venezuela y Aruba, Corsou y Boneiro riba diferente tereno entre**

**otro transporte, comercio y comunicacion.**

Aruba no ta contempla reapertura di frontera aki tanten nos ta memey di un pandemia. Unabes e pandemia ta mas bou control, Gobierno di Aruba por reanuda e de-

liberacionnan si cu Venezuela riba e topico aki y basa riba palabracionnan haci den pasado, por yega na un reapertura parcial di e frontera cu Venezuela y bou di cual condicion. Mientras tanto, esaki no ta asina leu ainda.



## Eleccion anual di miembro di directiva di KvK

**Tur aña Camara di Comercio y Industria (KvK), conforme e stipulacionnan den e Ordenanza KvK y e Ordenanza di Eleccion di KvK, ta tene eleccion di directiva segun un schedule fiho y un sistema rotativo, unda cada bes 3 di e**

**9 puestonan ta bira vacante. Esaki ta crea oportunidad pa miembro nobo drenta directiva pa contribui na e trabao y metanan di KvK, pero na mesun momento manteniendo continuidad den e directiva. E miembronan cu nan**

**periodo ta bay termina tambe por pone nan mes reeligibel si asina nan ta desea.**

E posicion como miembro di directiva di KvK ta a base boluntario y gratuito, cu a cambio ta duna oportunidad di ta involvi y di siña mas di cerca con nos economia ta desaroya y di e manera aki yuda KvK cumpli cu su tareanan conforme ley y enfoca riba e necesidadnan y interes general di nos comunidad empresarial. Participacion activo y afinidad cu e sector priva y e diferente temanan di importancia pa negoshi y nos economia ta esencial.

KvK ta un entidad huridico “sui generis” cu tareanan asigna pa ley, e.o. representa e interes general di comercio y industria di Aruba, maneho di e registro oficial di negoshi y fundacion y duna conseho na Minister di Asunto Economico encuan to otorgamento di permiso di establecimiento di negoshi y tambe tocante asuntonan socio-economico y financiero. Alabes, KvK tin e custodia di e cuen-

tan anual di NV, AVV y VBA cu tin obligacion legal pa deposita esakinan na KvK. Fuera di esey, KvK ta duna apoyo y informacion na empresarionan, tanto esun principiante como esun estableci caba y ta brinda informacion economico/comercial na inversionista y empresarionan local y di exterior. KvK ta organisa diferente actividad, manera charla, curso, seminario y mision comercial. Tur esaki pa contribui na un desaroyo economico sostenibel pa Aruba.

Actualmente interesadonan pa bira miembro di directiva KvK por pasa na KvK pa busca e pakete di documento di inscripcion/postulacion como candidato. Den e periodo di 1 te cu 14 di november 2020 por entrega e formulario di candidatura na KvK cu por lo menos 15 firma di votado cu ta sostiene e candidato. E votadonan aki ta esunnan cu tin puesto di responsabilidad den empresa y cu ta registra riba e listanan di “Kleinbedrijf” y “Grootbedrijf” cu KvK a publica y cu ta disponibel tambe riba nos website.





*Gobierno a yega na palabra cu Triple A*

## Minister Oduber a cuestiona cu FTA y STA no a percura pa conserva puesto di trabao

**Ayera minister di Turismo, Dangui Oduber a anuncia cu a yega na acuerdo cu gerencia di Triple A (aeropuerto) pa no retira trahadonan di forma obligatorio of obligatorio prome cu fin di año.**

Mientras cu e hoben mandatario a responsabilisa e dos sindicatonan (FTA y STA) cu ta representa e trahadonan di aeropuerto di no acepta un propuesta di reduccion di salario di un 20% pa asina conserva mas puesto di trabao posibel.

### Palabracion

Segun e mandatario e consecuencia financiero causa dor di Covid e año aki, a ocasiona cu Triple A ta bay perde 100 miyon florin na entrada. E ta un perdida di 23 miyon florin pa e empresa estatal aki. Mientras cu conforme cu nan presupuesto, nan tabatin proyecta un ganashi di 28 miyon florin. E situacion aki ta conduci na un proceso di reorganizacion, kieren perdida di cupo di trabao.

Pero ayera tardi despues cu gobierno a sinta cu gerencia di Triple A, nan a yega na palabracion concreto con nan lo sigui atende cu e situacion di e trahadonan di aeropuerto pa e proximo lunanan. Segun e mandatario Dangui Oduber loke nan a palabra ta cu nan lo ofrece un pakete boluntario na e trahadonan ariba di 55 año di edad. E ultimo fecha pa e trahado dicidi si lo acepta e pakete si of no, a keda posponi for di 30 di october pa 8 di november.

Otro decision cu a cay den e palabracion aki ta cu ningun trahado no ta wordo retira obligatorio na 2020. Tampoco gerencia no lo bin cu retiro via corte durante loke ta resta di e año aki. Entrante otro año nan lo haci un reevaluacion di e situacion financiero, caminda tin speranza cu loke nos ta conoce como temporada halto di turismo por yuda nos economia den e momento dificil di Covid. Asina nan lo por evita cu mas hende lo por perde trabao.

### Mantencion cupo di trabao

El a bisa cu como shareholder mayoritario di e compania estatal aki a yega di expresa cu e punto di salida di gobierno mantencion di cuponan di trabao. Pero e trahadonan cu nan mes tin deseo di acepta un pakete boluntario, esey ta nan determinacion, y gobierno no tin niun problema cu esey. Den e prome buelta tabatin 27 trahado cu a acepta e pakete aki. Pero si loke nan a yega di bisa gerencia di Triple A cu si gobierno tin "un problema pa e retiro mandatorio di empleadonan." Nan a bin cu un proposicion como alternativa pa salvaguardia mas cupo di trabao posibel. Gobierno a pone den consideracion di Triple A un entrega di salario di tur empleado di un 20% conhuntamente cu arbeidstijdverkortung.

Sinembargo e ta haya cu e propuesta aki ta algo cu e sindicatonan no kier considera. El a yega di reuni cu ambos sindicato cu a yega di



conoce cu nan no ta di acuerdo cu esey. E minister en cuestion a agrega cu niun di e sindicatonan a muestra e interes pa realmente bringa pa nan miembronan y mantene cupo di trabao. Mas bien nan ta prefera di negosha un pakete atractivo na beneficio di esnan cu lo tin interes pa acepta un pakete.

Aparentemente un palabra cu eventualmente por a causa cierto irritacion cerca e sindicalistanan tabata ora cu e mandatario Oduber a expresa cu como minister, e ta haya remarcabel y hopi straño cu un sindicato cu ta representa e trahadonan cu ta supone di

percura pa tin mantencion di cupo di trabao na prome luga. "En bes di pensa riba un pakete lucrativo, bo prome tarea como sindicalista ta percura pa niun hende perde trabao," el a laga sa.

Ayera tardi sindicato FTA hunto cu algun trahadonan tabata existi un reunion cu minister Oduber kende durante un conferencia di prensa tabata compaña di CEO di Triple A, Joost Meijjs. Despues di warda un rato pa atende un cita cu gobierno, e dirigentenan di FTA, nan pasenshi a caba y nan a purba di drenta como sea den bestuuskantoor.

## Minister President y Minister Maduro a reuni cu CAFT riba e situacion financiero di Aruba

**Diaranson mainta Minister President y Minister Maduro a reuni cu CAFT riba e situacion financiero di Pais Aruba. A repasa informacion di, entre otro, presupuesto 2021, cuentanan anual 2016, 2017 y 2018, y e condicionnan pa sosten di likides.**

### Presupuesto 2021

Segun e comunicado di gobi-

erno aki, e crisis di COVID19 ta afecta nos Pais den diferente manera y esaki ta trece cune cu e trabounan pa sera e Presupuesto pa nos Pais pa 2021 ta sufri retraso. Den tempo di crisis ta bira mas dificil pa plania y sigur e crisis sin presedencia di COVID19 aki a pone cu e presupuesto pa 2021 no por a keda entrega promer cu 1 di september. Minister Xiomara Maduro

a informa CAFT cu pa comienso di december e Presupuesto di nos Pais lo por yega Parlamento pa su tratamiento. E mandatario ta spera cu pa promer cu 15 di december ya CAFT por tin un bista con Presupuesto 2021 lo ta hinca den otro.

### Cuentanan Anual 2016, 2017 y 2018

Minister Xiomara Maduro a informa CAFT cu e retraso den entrega di cuentanan anual a keda atendi y Parlamento ta pendiente e debate publico pa trata e Cuentanan Anual di e añanan 2016, 2017 y 2018 den luna di november.

### Condicionnan pa sosten di likides

Minister President a splica CAFT unda Aruba ta para den e negosacion cu Hulanda. Falta algun detaye ainda pa keda cla, pero ta hopi cerca di finalisa e negosacion na bienestar di Aruba.



**ROAD CLOSING   CERAMENTO DI CAMINDA   AFGESLOTEN WEG**

En coneccion cu trabaonan di excavacion y asfaltamento, un parti di Avenida Nelson Oduber lo ta será for di **RETONDE SASAKI** (Eagle Bowling) te na **RETONDE HOSPITAL** pa tur dos direccion for di:

**DIASABRA 31 DI OKTOBER 2020 pa 7'or di mainta**  
**te cu DIAMARS 3 DI NOVEMBER 2020.**

**DIVI LINKS GOLF COURSE**

Lo tin varios borchí pa guia e fluho di trafico. Por favor, tuma bon nota y maneha cu cautela.

**FATA MORGANA**  
EXCAVATIONS & STONE WORK



## Feliciano Valencia tabata victima di atentado na Cauca



**E lider di e indigena nasa del Cauca y ta senador pa Movimiento Alternativo indigena y Social (MAIS) a informa riba su cuenta di Twitter cu ayera**

**diahuebs den oranan di mainta a sufri un atentado na El Palo. E esenario a sosode na momento cu e senador tabata dirigi su mes na e evento conmemorativo di prome aniversario di masacre na Tacueyo, unda cu brutalmente a keda asesina e gobernado indigena Cristina Bautista y e guardiannan Asdrubal Cyapu, Eliodoro Finscues, Jose Gerar Soto y James Wilfredo Soto.**

Eduin Mauricio Capaz Lectamo ta indigna di e pueblo nasa y ta coordinador di e area di derecho humano di ACIN, na momento di e sosodedo e ta duna di conose y a haci un publicacion cu un video cu e senado ta encontra su mes bon y e ta protegi pa varios guardia indigena na Tacueyo.

E conseho Regional indigna di Cauca tabatatin planea pa yega te na "El Terrero" unda cu ta un zona cu ta keda controla dor di Dagoberto Ramos cu ta un di esnan di FARC.

e fundacion di "defensa de la vida y los derechos humanos" a informa den un comunicado cu e atentado cu bala riba e auto cu Feliciano Valencia tabata den dje tabata den careda di 9:40 di mainta. E auto a ricibi varios bala y e acto a keda cualifica como intento di asesinato.

E guardia indigena, agencia di prensa Rural, Antonio Navarro, Gustavo Petro, María Jimena Duzán, Armando Benedetti, Jesús Abad Colorado, Fundachon Paz y Reconciliacion, Comishon di justicia y paz a existi pa tin

proteccion y respet pa e lider nan di e Pais y alabes tambe nan a expresa nan solidaridad cu e senado y su famia cu a pasa den un susuto.

Tambe, Comishon di justicia y paz a expresa cu un gobierno cu ta comprometi cu e guerra ta trece odio cu ne y plannan criminal. Solamente e poder di e ciudadanonan consciente lo habri e pais cu nos tur merece.

Mirando cu e echo cu a keda cometi e situacion a pone hopi hende bira insegur riba nan pais. E sacerdote Francisco di Roux a señala riba su cuenta di Twitter pa e pais uni pa asina tur hende por resiti sin violencia na e violencia contra di e pueblonan paso un pueblo mester ta uni cu otro y biba hunto cu otro pa asina laga na pais sali dilanti.

## Cada pasa un ora un muhe ta desaparece na Peru

**(infobae) - Organizacion y famia ta denuncia cu pa cada pasa un ora ta desaparece un hende muhe na Peru.**

Organisacionnan ta haci apelacion pa gobierno di Peru bin cu un solucion urgente. Alabes ta existi pa bin cu un protocolo efectivo di buskeda di e hende muhenan aki. Mayoria di e casonan ta trata di casonan di hende homber cu ta machista, violacion sexual. De un conferencia di prensa virtual directora checutivo di Amnistia internacional (AI) na Peru Mariana Navarro ta

duna di conoce cu e situacion cu cada pasa un ora un hende muhe ta desaparece na Peru ta situacion grave y e ta kibra tur derecho humano cu por tin. Casi e 70% di e desaparicionnan na Peru ta muhe. Esaki ta un situacion di violencia di genero y e mester kleda trata como tal. Mester cuminsa mesora cu e accion y na unda cu organisacionnan lo mester para hunto pa lanta un campanja contra di e situacion cu ta pasando actual na Peru.

Sinembargo loke cu ta un tristesa grandi ta cu tin mas

cu 4052 mucha y muhe cu ta desapareci na Peru pa 2020, pero e organisacionnan ta duna di conoce cu no ta solamente e cifra di 4052 pero nan tin registra 8275 mucha y hende muhe cu ta keda desaparece na Peru. Pero e gobierno a considera cu suma cu a keda presenta dor di e fundacionnan ta no ta suficiente pa e sistema di buskeda di personanan desaparece.

E organisacionnan y e fundacionnan mes a cuminsa pone di nan parti y 15 di october ultimo pa prome biaha a keda lansa un website cu potret di e personanan desapareci,



pero esunnan cu lo subi riba e website ta di solamente es-

unnan cu famia a pone keho oficial di nan,

## Na Brasil nan a bati y secuestra un periodista despues cu e denuncia un esquema di corrupcion



**(infobae) - Romano tin dos aña ta fungi como reportero di e red di television TV Imperio. E la keda secuestra dialuna ultimo den oranan di anochi na e estado di Amazonico di Roraima.**

E periodista brasileño a keda secuestra y e la wordo haya bek cu bida, pero cu diferente fractura na su mannan y pia dor di e golpinan cu e la ricibi dor di e personanan cu a secuestre.

E tabata na su cas cu su casa na momento cu nan a bay cu ne, su casa tambe ta un periodista y a keda den shock na momento cu e situacion a sosode. E delincuente nan a drenta den e cas cu cara tapa y tambe bon arma unda cu nan ta existi placa y tambe cosnan di valor. na Momento cu nan no por a duna esaki nan a secuestra e periodista y a bay cu ne den su mes un auto pa asina e ta un garantia pa e famianan no mester bisa nada na e polisnan. Sinembargo despues di algun ora nan a haya e auto cu tabata bao di candela completamente riba e caminda di federal pafo di BOA Vista y e telefon tambe a keda haya pero cu tur su informacionnan saca for di dje.

E secuestradonan a mare y a tapa su cara, pero e periodista a logra keda liber prome cu nan a bin encontre, sinembargo e no a haya ningun menasa di morto, solamente e la keda maltrata severamente dor di su secuestradonan.



## Bermuda: CDC ta pasa pa nivel mas abao di riesgo Covid-19

**(LoopNews) - Centers for Disease Control and Prevention (CDC) di Merca a reduci e nivel di riesgo pa Covid-19 na Bermuda di 'modera' pa 'hopi abao'.**

Consulado Mericano na Bermuda den un comunicado dialuna pasa a bisa cu e clasificacion di e pais cerca CDC a baha di Nivel 2 ('riesgo modera') pa loke ta Consejo encunto Salud relaciona cu Biahe pa Nivel 1, cu ta "No tin Notificacion encunto Salud: Riesgo di covid-19 ta hopi abao".

Consul General Mericano na Bermuda, Lee Rizzuto, a bisa cu e consulado tabata hopi involuca riba e tema aki y tabata boga pa seguridad di e isla y tabata resalta e protocolnan implementa pa gobierno di e pais pa reduci e propagacion di e virus. "E protocolnan extenso y e regimen di testing ta mantene e isla sigur pa biahante y residente."

El a añadi: "Gobierno di Bermuda ta haciendo un trabao increible manehando seguridad di e isla, y nos ta contento di anuncia e ahuste di e clasificacion di CDC di e

pais, den luz di e evaluacion di riesgo abao di Bermuda."

El a bisa cu e cambio aki den e 'Travel Health Advisory List' ta beneficioso pa e isla ya cu esaki ta yuda atrae mas bishitante pa e isla. Cu e cambio aki Bermuda ta join Grenada, Montserrat, St Kitts & Nevis, y St Lucia riba e lista di pais di region cu no tin notificacion encunto salud actualmente. Nota di redaccion: Aruba, Bonaire y Curaçao ta den categoria Nivel 3: 'Evita Biahe No Esencial'.



## Venezuela: Accidente, y no sabotahe den refineria Amuay



**(Lapatilla) - Gobierno di Nicolas Maduro y su cupula di Miraflores a**

**trece nan version di loke a sucede den refineria di Amuay, esun mas grandi**

**di e pais, unda segun nan tabata trata di "ataque terrorista" den e caso di e accidente dia 27 di october, cu a laga un destilador di e refineria fuera di operacion. Sin embargo, no tin tanto evidencia pa sostene e tesis aki.**

Maduro a afirma cu e refineria a ser ataca cu "un poderoso arma largo", pero a abstene di ofrece mas detaye. Trahadornan di e refineria consulta pa Argus a desmenti cu e explosion den e destilador tabata producto di un ataque.

Aparentemente e problema a presenta den e unidadnan di destilacion CD-4 y CD-1, cu a ser poni den modo di recirculacion "pa evita protocolnan largo di reinicio sigur" pa fayon den e suministro di awa. Di su parti, ingeniero Armand Delon a revela riba Twitter un imagen di e instalacion unda por mira cu un di e towerman tin un buraco grandi, y unda por mira e daño haci na tuberia y plachinan cu ta muestra riba un explosion di paden.

E trahadornan di e refineria na Paraguana a expresa na e medio El Pitazo cu e explo-

sion tabata debi na un sobrecarga pa produci gasoil y ta nenga cu ta trata di un ataque, manera Maduro a anuncia den cadena nacional un dia despues.

E onda expansivo a habri e tower central di destilacion vacuum, cu tabata den proceso di start up. Bomberonan di Pdvsa a controla e candela y no tabatin herido, sin embargo e unico planta cu tabata opera na Amuay a keda paralisa. E planta 4 ta produci VGO, cu ta bay pa e planta catalitico di Cardon pa produci gasolin.

## Venezuela: España no ta manda embahador nobo

**(LaPatilla) - Secretario di estado di Asunto exterior di España, Cristina Gálach, a anuncia na parlamento di su pais cu no lo manda un embahador nobo pa Venezuela, sino cu ta laga acredita e diplomatico Juan Fernandez Trigo na e pais ey como "encargado di asunto cu carta di gabinete", un figura inclui den Convencion di Viena encunto relacion diplomatico.**

E number dos di ministerio di Asunto Exterior a hustfica e decision politico pasobra España no ta reconoce e ultimo eleccion cu e regimen di Nicolas Maduro a organisa. Ademas, el a resalta cu ta sigui ehemplo di Italia, cu a limita su presencia na un encargado di asunto envez di embahador den ultimo lunanan. E fraude electoral ey a conduci na proclamacion di Juan Guaido como presidente in-

terino di Venezuela na januari 2019, den su calidad di presidente di Asamblea Nacional.

Fernandez Trigo tabata embahador di España na Cuba den ultimo añanan y den e proximo simannan lo biaha pa Caracas pa tuma posesion di su puesto nobo. Den su condicion di encargado di asunto e no lo mester presenta carta credencial na Maduro, y por lo tanto lo mantene un nivel di comunicacion mas abao, diferente na e nivel di embahador.

E anuncio di gobierno di Sanchez ta bin hustamente despues di yegada na España di Leopoldo Lopez, despues di un aña y mey den residencia di embahador Silva. E opositor Venezolano tabatin palabra duro pa e regimen di Maduro den su promer rueda di prensa na Madrid y Maduro a contesta cu critica duro contra gobierno di Sanchez.

E secretario di estado a insisti cu ta trata di cambio na

Iberoamerica cu tabata planea y cu ta responde na e proceso natural di relevo den e em-

bahadanan, conforme evaluacion di necesidad den diferente region.





*Join nos desde e comodidad di bo hogar*

## Concierto di gradicimento di Aruba Bank 2020 1 di november, 2020



**Cada aña Aruba Bank ebracionnan na nan su-  
ta gradici su clientenan cursalnan. E aña aki nos  
pa nan lealtad, cu cel- ta cumpli 95 aña, y bou e**

**condicionnan actual, nos lo celebra e trayectoria di nos banco y nos clientela, transmitiendo un Concierto di gradicimento, cu lo yega den hogar di cada miembro di e comunidad di Aruba.**

Dia 1 di november, 2020, Aruba Bank NV, bou produccion di Elite Productions, lo transmiti actuacion musical via <https://www.facebook.com/Arubabank/> di un serie di talento local, cu ta inclui muchanan di Arubaanse

Muziekschool Talents, Buleria, Le Groove, Tsunami y Aruba su interprete y compositor, a clama internacionalmente, Jeon. Clientenan di Aruba Bank lo tin e oportunidad di gana premio durante di e evento virtual cuminsando pa 6:30 PM ariba e diadomingo atardi.

Segun Managing Director di Aruba Bank, Sharon Fränkel-De Cuba, hopi hende ta corda e momento cu nan a bin cerca nos pa habri nan prome cuenta pa nan negoshi poco

despues di a cuminsa cu nan compania of e cuenta di spaar cu nan a habri despues cu nan yiu a nace. Nos ta aprecia tur nos clientenan, y nos ta sincero ora nos ta bisa DANKI pa permiti nos pa ta parti di esaki, antes y awor.

Aruba Bank sa cu nos comunidad tin opcion ora di scoge unda pa mancha nan asuntonan bancario, y nan ta gradici esunnan cu a scoge Aruba Bank y ta sigui scoge nos.

## Buki nobo Tekki e toteki pa nos muchanan di Imelda Hof, Casa Cuna i Trai Merdia.

Djarason, 28 di oktober a presentá e buki nobo pa mucha 'Tekki e totèki. Papiamentu ta topa Papiamentu'. E buki aki ta skirbí spesial pa siman di buki 2020 pa asina sigui motiva muchanan pa lesa. Outor ta Richard Dabian i publiká pa Denise de Jongh-Rekwest di Request Publishing. E tema di siman di buki e aña aki ta historia. Den e buki ta menshoná dichonan di antes. Tekki e totèki ta un fabula ku ta konsientisá nos muchanan pa nunca pèrdè e ilushon pa logra nan metanan. Muchanan di Imelda

Hof, Casa Cuna i tur skolnan di Trai merdia a risibí e buki aki komo donacion. Divi Impact Foundation a malkria e muchanan di Imelda Hof tambe ku un bunita i dushi bolo traha pa nan Pastry Chef Willeke den forma di Tekki. Request Publishing den koperashon ku Divi Impact Foundation a hasi donashon di buki pa di tres aña na tur skol basiko di Aruba. E buki ta obtenibel na De Wit Vondorp bookstore, Plaza bookshop i Biblioteca Nacional di Aruba.



## Dcna ta sostene empleadonan di comunicacion di organisacionnan di areanan proteha pa medio di un tayer digital di medionan social

**E tayer virtual di medionan social, cu ta na encargo di Evita Sanchez di MPOWR y ta coordina pa Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) cu e meta pa sostene e strategianan di maneho di organisacionnan di maneho di áreanan protehá di e seis islanan di Hulanda Caribense, a cuminsa diabierna 23 di october.**

Comunicacion tocante asunto di conservacion di naturalesa por ta un tarea trabahoso, pa motibo cu e topiconan hopi biaha ta asocia cu status y tendencia nan di ecosistema nan denter di e areanan proteha anto esaki no tur ora ta algo cu ta di interes pa un grupo grandi di publico. Pa por

comunica efectivamente mester tene cuenta cu e audiencia y naturalmente e relevancia di e topico. Sinembargo e pregunta ta keda: con ta comunica efectivamente cu un otro partido tocante naturalesa y cu nos dependencia di dje ta extremadamente mara na otro?

Medionan social ta un herment efectivo di comunicacion, cu e parkenan ta uza pa expone nan actividadnan diario na comunidad y pa haci contacto cu nan siguidonan. Ademas esaki ta inspira e sentido di propietario y responsabilidad di comunidad, cu ta stimula e sentido pa pone mas y mas persona bira envolvi den conservacion. Dor di COVID-19, e restriccionnan cu esaki a trece cu ne

a haci nan impacto riba e Parkenan di Hulanda Caribense. Retonan ta con pa comunica cu publico tocante e reglanan apropiada (manera distancia social riba e rutan di caminata of te hasta den e oficinanan di parke). E efectonan ta inclui mas presencia riba internet specialmente via medionan social, pa sigura cu publico ta consciente cu e actividadnan di parke no a para keto, apesar di e medidanan drastico cu e pandemia a trece cune.

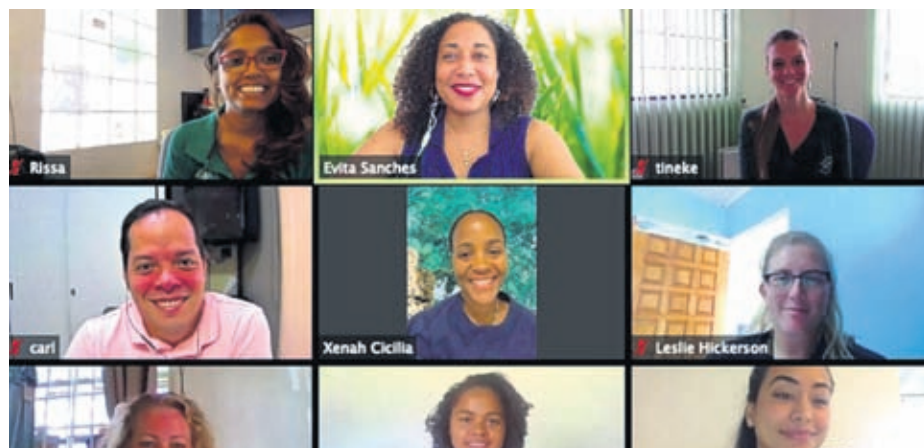
"Comunicacion efectivo via internet specialmente riba medionan social, awendia ta di sumo importancia pa e maneho di areanan proteha, pa sigura cu e habitantenan di e isla i e bishitante no ta haña solamente informacion, pero tambe ta inspira nan i pa nan comprende e actividadnan, reglanan y regulacionnan di conservacion. Ademas medionan social ta un instrumento valioso pa hisa consciencia di e importancia di nos naturalesa unico y fragil pa e futuro bienestar social y economico di nos islanan y di combati topiconan cu ta afecta nan." - asina Tineke van Bussel empleado di Comunicacion di Investigacion di DCNA ta splica.

Un di e tareanan fundamental di DCNA ta promové i facilitá fomento

di kapasidat, interkambio di konosementu, training i kooperashon. Pa medio di e proyecto aki, e empleadonan di komunikashon a risibí training tokanteMerkadeo via Facebook ku Instagram. Despues di e training, e partisipantenan ta kapasidat awor ku e konosementu i hèrmèntnan pa hisa konsiensia di e nòmber òf marka di nan produkto di e compromiso ku nan kliente.

"Educacion pa medio di comunicacion, tocante mantencion di calidad di medio ambiente tin un papel importante den conservacion na 2020. E tayer di comunicacion via medionan social a yuda mi como cu mi a siña hermentnan nobo cu por trece y hisa e envolvimento cu medionan social na un manera mas eficiente." Rissa Rampersad, e empleado di Educacion & Comunicacion, di Saba Conservation Foundation a declara.

Partisipantenan di e organisashonnan miembro di DCNA na e tayer via internèt durante e tayer virtual - Aruba National Parks Foundation, STI-NAPA Bonaire, CARMABI Curaçao, STENAPA St. Eustatius, Saba Conservation Foundation i Sint Maarten Nature Foundation.







Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

**\* Afl. 440.000,-**

**\* Afl. 340.000,- + Afl. 100.000,- extra**

Benta ta sera 6:30 pm y sorteo ta hunga 6:45 pm



## Clyde Harms: Maneho y leyman “straño” di inmigracion

**Diescincu aña pasa cu mi a pidi permiso pa mi señora (di nacionalidad venezolano) bin biba na Aruba, DIMAS a constata cu mi mes mester di permiso, pasobra mi ta “stranhero”, naci na Corsow. Berdad, mi a nace na Corsow, pero nunca ami a biba aya y semper mi a considera mi mes un Arubiano “de pura sepa”. Mi mayornan nunca a biba na Corsow. Mi mama a bay Cosow pa pari mi aya pasobra e tempo ey e servicio medico na Aruba tabatin hopi problema. Despues di 10 dia el a bolbe Aruba cu mi.**

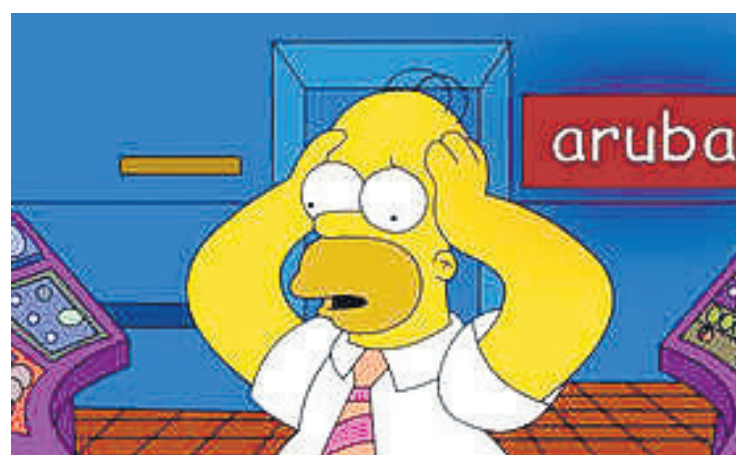
Señor “Booshi” Wever, e tempo ey Minister encarga cu DIMAS, a bisa cu e hendenan di DIMAS no tabata sa loke nan ta haci. Desafortunadamente, señor Wever tabata ekiboca. DIMAS tabata ehe-

cuta e ley corectamente. E ley tabata, y ainda ta, “straño”. Betico Croes a bisa cu “Arubiano” ta tur cu ta biba aki y lucha pa Aruba. Apesar di a biba aki mas di setenta aña y haya tur clase di reconocimiento, di gobierno mes y di otro instancianan, pa loke mi a haci pa nos isla, ley tabata considera mi stranhero y tabata exige pa mi aplica pa un permiso di estadia. Despues di hopi bululu mi a logra haya mi permiso y mi por a saca e permiso pa mi señora.

Aña pasa, mi a inscribiun cenmanszaak na Camara di Comercio pa mi opera un Airbnb. Despues di un siman, un dama di CdC a yama mi pa bisa mi cu nan a constata cu ta na Corsow mi a nace, y pesey, como “stranhero” ami mester pidi permiso di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y In-

dustria (DEZHI). Mi a haya e maneho aki “straño”, pero mi a haci loke nan a bisa mi.

Despues cu mi a paga e suma di 400 Florin, DEZHI a cuminsa procesa e peticion. Algun dia despues, nan a yama mi pa puntra si mi ta bay ricibi turista di exterior. Mi a haya e pregunta ridiculo. Ken ta bay cuminsa un Airbnb na Playa pa ricibi solamente turista di Savaneta, Noord, y otro distritonan di nos isla. Tambe DEZHI a hala mi atencion cu mi lo tin di cobra cierto “toeristenheffing” di e visitantenan y pesey mi mester registra na Departamento di Impuesto (DIMP). Atrobe e maneho a cay mi straño. CdC no a bisa mi nada di “toeristenheffing” y si mi tabata “Arubiano” mi lo no a bay DEZHI pa haya sa. Lo ta posibel cu e maneho di cobramiento di “toeristenheffing”



no ta aplica pa Arubianonan cu ta opera Airbnb? Esaki ta duna nan un bentaha grandi den nan competencia cu stranheronan manera ami y ta perhudica pueblo di Aruba cu ta laga di ricibi e miyones di “toeristenheffing” cu no ta wordo cobra.

E aña aki mi señora a aplica pa haya nacionalidad hulandes. Pa mi sorpresa enorme, mi a

descubri cu na e momento cu e haci su huramento pa haya su ciudadanía Hulandes, e lo haya tambe derechonan Arubiano como si fuera el a nace na Aruba. Es decir, pa ley e ta bira Arubiano, mientras cu ami ta keda “stranhero”, naci na Corsow.

Esaki no ta un ley of maneho cu ta bruha hende?  
clydeharms@gmail.com

## Peticion di SDBA pa transparencia y participacion

Recientemente a bira conoci cu e empresa cu lo duna Aruba e entrada mas halto pa almacena crudo, no por a cumpli cu su obligacionnan, prome cu siki- era cuminsa. Esaki ta e siguiente caso di empresa riba tereno di refinaria cu no ta cumpli cu acuerdo cu a cera cu gobierno. Prome tawata e famoso Citgo cu a presenta como e salvacion di Aruba pero cu a resulta den un fracaso gigantesco cu a costa Aruba hopi aña di posibel desaroyo.

Na e momento aki ta wardando resultado di e analisis cu mester hiba na un inversionista nobo pa e tereno di refinaria. Pero...di berdad nos mester simplemente warda pasivamente te ora cu un grupito chikito scoge tras di porta hermeticamente cera cual lo ta futuro di un posibel pilar economico fuerte di Aruba?

### Un historia largo di mal decision y fracaso costoso

Den nos historia cortico tin ehempel na granel di mal decision di gobierno cu a hiba na fracaso costoso pa (pueblo di) Aruba. Ningun politico a carga consecuencia di esey, pero pueblo cada bes atrobe mester a saca placa for di unda no tin pa cubri e fracasonan. Entre dos proyecto so, esta e proyecto Sac'e y e hedging di WEB, pueblo a paga mas di Afl. 500 miyon completamente por nada! Placa tira afo! E tiki informacion cu di parti di Consulta di Consejo a sali for di e acuerdo secreto di Citgo a revela cu si e proyecto ey lo faya, pueblo lo mester a paga minimo US\$ 300 miyon!

P'esey ta totalmente inaceptabel cu na e momento aki atrobe ta discuti den completo secrecia e posibel opcionnan pa e tereno inmenso di refinaria sin envolbe gremio importante den nos comunidad, manera e gremio comercial, onsnan sindical concerni y organisacion pa medio ambiente. Pasobra ta NAN y pueblo di San Nicolas lo sinti mas cu tur otro e consecucionan di cualke escogencia cu lo haci cu e propiedad ey.

### Alternativa petrolero

Lamentablemente gobierno a laga e opcion habri pa posibel ‘inversionista’ sigui cu e refinaria como tal. Esey ta un escogencia robes como cu ta trata

di un industria cu ya caba ta core pa su fin. Mas bien posibel inversionista manera Chines of Ruso lo uza esaki pa motibo geo-politico, locual sin mas lo afecta nos relacion cu EEUU y consecuentemente nos turismo. Pasobra den e clima hostil actual por spera cu EEUU por ehempel lo kita su servicio di ‘pre-clearance’ lo cual lo haci Aruba automaticamente menos atractivo pa turista Mericano. Ademas, dentro di e aspiracionnan pa medio ambiente local y mundial, e industria petrolero aki no ta cuadra di ningun manera.

### Alternativa ‘diferente’

Te cu awor no tin ningun informacion di otro alternativa. Por a lesa tocante e iniciativa pa instala un sistema nobo di energia solar, pero esey ta lo unico. Esaki di ningun manera ta aceptabel den e tempo aki. Ta trata di un escogencia cu posibel consecuencia positivo pero tambe negativo durante hopi aña/decada pa pueblo en general di Aruba y esun di San Nicolas en particular. No por ta cu ta laga nan den scur y no ta envolvi nan den e toma di decision. Den e situacion catastrofal actual cu Aruba ta den, pa un parti importante pa motibo di mal maneho gubernamental durante decada, simplemente no por laga decision importante asina mas den man exclusivo di gobierno y/of un grupito chikito den un compania di gobierno.

### Peligro

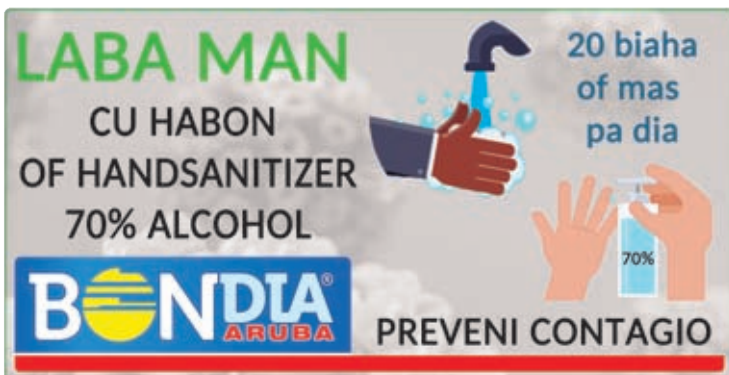
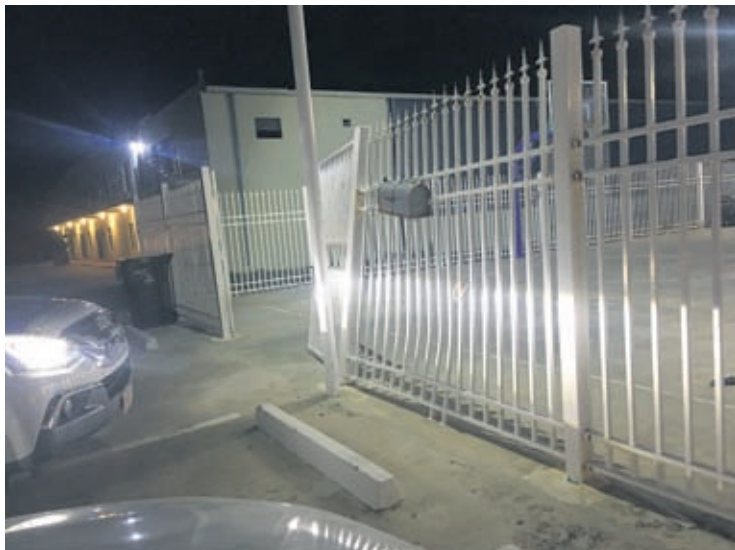
Riba dje tin otro peligro: den e mundo di crudo y empresa grandi, tin un tradicion largo di placa cu ta pasa bou di mesa. Tin hopi corrupcion pa motibo di e interesnan hopi grandi. Tumando na cuenta cu e percepcion di corrupcion ta preocupante na Aruba y cu minister-president (MP) a enfatisa recientemente den cuadro di su maneho di integridad, cu mester haci tur lo posibel pa combati corrupcion y promove integridad, SDBA ta haci un apelacion fuerte riba gobierno (como unico accionista di RdA) Y RdA (cu por cierto a declara den su Nota RDOI-2 cu e ta boga pa un proceso transparente) pa duna pueblo di Aruba informacion completo di e diferente posibilidadnan y pa envolvi e gremio- y organisacionnan mas concerni den e toma di decision. Esaki lo reduci e posibilidad cu lo tuma un eventual decision contra interes di comunidad di Aruba pa ‘motibo robes’, manera finder’s fee of pio.



## Auto a dal den cura di Club Chines y bandona e sitio

Diaranson ultimo den oran- an di anochi riba e caminda di Caya Ritmo un chauffeur a perde control dal den cura di Club Chines y despues a sigui core bay. Na momento cu e la dal e cura e la haci daño na e cura di e club y e heronan a bin abao. Polis a yega na

e sitio y a haya un situacion cu no por a saca afo kico por a sosode, pero despues di un rato por a papia cu un persona cu a mira tur cos y hasta a tuma e number di e auto cu a ocasiona e accidente. Polis a tuma datos y lo bay haci su investigacion.



### ANUNCIO/BLBA/117/20

Di acuerdo cu articulo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediator di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

Number di EMPRESA : Red Sail Sports Aruba N.V.

Fecha di referendum : Diamars, 10 november 2020

Duracion di referendum : 8:30 am – 11:00 am

Lugar referendum : Oficina di Mediator di Gobierno  
Dr. Henriquezstraat # 19, O'stad

b. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan:  
Federacion Trahadornan di Aruba (FTA).

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bai pa e partidonan dia 29 oktober 2020.

Aruba, 29 oktober 2020  
Mediator di Gobierno  
Anselmo Pontilius

## Chauffeur ta ocasiona accidente y core bay

Diaranson ultimo prome cu 6'or atardi riba e caminda di Washington na un t-weg a sosode un accidente entre dos auto. E impacto a laga dos hende herida y cu a keda transporta cu ambulance pa Hospital. Polisnan a acudi na e sitio y a constata cu e chauffeur di e hyundai tucson tabata riba un velocidad halto y pa un

motibo of otro no a wak e Nissan Tida y a dal den dje cu tur su velocidad. E chauffeur tabata un persona papia spaño pero na momento di e accidente e la sali for di e auto y e la core bay. Despues di un rato e doño di e auto mes a presenta na e sitio pa asina para responsabel.





## Entrada hudicial den Korvetstraat na Madiki

Diahuebs atardi departamentu di crimen organisa a hit baho mundo hunto cu tream di aresto a drenta un cas na Madiki den Korvetstraat. Na e sitio tabatatin varios detencion cu a tuma lugá. Fiscal di Ministerio Publico tambe ta-

bata na e sitio hunto cu hues comisario pa realisa e entrada hudicial y rechenen a lista cas completo y e autonon tambe pa asina tuma loke mester den beslag relaciona cu e caso cu tin bou investigacion.



## E yabi di e pandemia aki ta pa controla e cantidad di contagio y cuida bo mes

**Segun resumen di awe 21 persona mas a recupera, tin un total di 17 caso nobo di Covid-19, di cual dos ta no-residente, ("positivity rate" bou residente ta 12%). E total di casonan activo awe ta 149, total di testnan haci ta 239, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 126. E total di casonan di fayecimento relaciona cu Covid-19 ta 37.**

Hospital ta informa cu tin un total di 9 persona interna di cual 3 den Cuido Intensivo y 6 ta isola riba piso general.

E virus di Covid-19 lo no desaparece pa awor y e yabi den e pandemia aki ta pa controla e cantidad di contagio of transmision pa preveni cu e cantidad di casonan ta subi demasiado den un corto tempo. Danki na e esfuerzo di cada uno di nos aki na Aruba nos ta logrando.

Pa nos sigui controla Covid-19 ta importante pa comunidad ta alerto y na prome indicacion di sintoma tuma contacto cu dokter di cas pa por haci un test. Door di isola e casonan positivo nos por controla e virus y stop e di sigui

plama.

Ban sigui cuida y practica disciplina consistentemente. Aruba ta conta cu bo pa sigui controla e virus di Covid-19. Uni nos lo Vence!

ULTIMO INFORMACION			
Casonan di Corona Virus na Aruba pa 29 di October 2020			
29/10/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	17	15	2
Activo	149	142	7
Requiere	4286	4225	61
Positivo	4472	4404	68
Negativo	34634	-	-
Getest	39106	-	-
Getest na Airport	18179	-	-
Muerto	37	37	0

De Stichting Ziekenverpleging Aruba is op zoek naar

### Drie Leden voor de Raad van Toezicht

De Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA) is exploitant van het Dr. Horacio E. Oduber Hospital, het enige hospitaal van Aruba. Als lid van de Raad van Toezicht van SZA bent u tevens toezichthouder van de Fundacion Servicio Laboratorio Medico Aruba, exploitant van LabHOH, en de Stichting Bloedbank Aruba.

#### De Raad is specifiek op zoek naar:

- een lid met inhoudelijk brede kennis van en ervaring in de zorg
- een lid met een financiële achtergrond
- een lid met ervaring in het bedrijfsleven en/of ervaring bij (semi-)publieke organisaties.

Voor meer informatie verwijzen wij u naar [www.arubahospital.com/about-hoh/supervisory-board/](http://www.arubahospital.com/about-hoh/supervisory-board/) voor de uitgebreide profielschets.

U kunt ook contact opnemen met de voorzitter van de Raad van Toezicht de heer Marco van den Burg via e-mail [marcovdburg@gmail.com](mailto:marcovdburg@gmail.com) of de secretaris van de Raad van Toezicht mevrouw Ester van der Burg via telefoon 527 4010.

Uw schriftelijke sollicitatie inclusief CV kunt u uiterlijk tot 9 november 2020 inleveren.



*Secretario General COA, Nicole Hoevertsz:*

## Cu participacion directo di stakeholders ‘deporte nunca lo a para’



**Diaranson ultimo, Secretario General di Comité Olimpico Arubano (COA) y miembro di Comité Ejecutivo di Comité Olimpico Internacional**

**(IOC), Nicole Hoevertsz a presenta na e programa 297sports Podcast, unda el a duna comentarionan tocante e efecto di e actual pandemia di coronavirus**

**riba deporte.**

Maske el a elogia e forma con Gobierno di Aruba a ehecuta medidanan manera toque de queda cu toch a permiti algun circulacion di hende, Hoevertsz tabatin comentarionan fuerte riba e forma con Crisis Team a tuma decisionnan pa cu deporte. Segun Hoevertsz, na april COA a tuma contacto cu IBISA, cu a haya cooperacion di Comité Olimpico di Holanda (NOC/NSF) cu a pidi e protocolnan pa deporte y a reuni riba esakinan. Despues a comparti e protocolnan cu e federacionnan deportivo, cu meta pa por reinicia deporte lo mas pronto posibel.

Segun e relato di 297sports, casi tur federacion a reacciona y traha nan propio protocol specifico. COA – un entidad priva – a haci tur trabao via IBISA, pa motibo cu IBISA ta e entidad di gobierno encarga cu deporte.

Aki a cuminsa comunica cu Crisis Team, pero lamentablemente no tabata logra un comunicacion eficaz, algo cu Hoevertsz a lamenta. Na momento cu mester informacion pa loke ta deporte, Crisis Team mester a comunica cu esunnan encarga cu deporte na Aruba, cual ta COA, IBISA, e federacionnan deportivo, pa asina haya informacion y sugerencianan, algo cu no a tuma luga. Segun Hoevertsz

mester a respeta e entidad cu ta encarga cu e tarea en cuestion, pero en realidad nunca a reconoce COA como un partner den e combersacion relaciona cu deporte y restriccionnan riba esaki relaciona cu e pandemia. “Nunca a compronde pakico ainda Aruba no ta activo den deporte.”

Pa finalisa, Hoevertsz a bisa durante e podcast cu e ta keda anticipando e reanudacion di actividadnan deportivo riba e isla, cu ta spera pronto lo ricibi informacion riba e situacion for di Crisis Team.

Potret: 297sports.

## Juventus sin Ronaldo no por cu Barcelona: 2-0

**(BBCSport) – Barcelona a duna su mes e mihor respuesta den e situacion tumultuoso cu nan tabata aden durante ultimo simannan. E confrontacion cu Juventus den Champions League a bira un nochi mas facil di loke a pensa di antemano, tambe yuda pa e ausencia di Cristiano Ronaldo na banda Italiano.**

E turbulencia pa e equipo Catalan a yega su maximo despues di e derota den fin di siman pasa contra Real Madrid, cu a vence convincentemente cu 3-1, y riba tur esaki

e presidente di Barcelona, Josep Maria Bartomeu, a anuncia su renuncia diamars pasa.

Sin embargo, actuacion di Barça den Champions League ta bastante diferente di e resultadonan pover den La Liga: dos victoria – e promer contra Ferencvaros – y awor contra Juventus. Ousmane Dembele y Lionel Messi a marca e golnan pa Barcelona, mientras cu Juventus a perde Merih Demiral cu a logra haya dos carchi geel.

Dembele a habri score ora su tiro a keda desvia pa pasa riba Wojciech Szczesny bay den

gol di Juventus. Messi a fiha score final convirtiendo un penalty despues di un infraccion cometi contra Ansu Fati.

Ausencia di Cristiano Ronaldo a kita hopi di e anticipacion pa e partido, cu e posibilidad di mira Ronaldo y Messi topa otro riba cancha pa promer biaha den dos aña. Sin embargo, Ronaldo no tabata disponible despues di un test positivo di Covid-19 dia 13 di october ultimo. Aunke e no tabatin sintoma serio, despues di un test di cual no a revela resultado, Juventus a tene Ronaldo for di su seleccion.



Sin su astro mayor, Juventus tabata falta forza den su ofensiva y aunke Alvaro Morata a pone e bala den gol di Barcelona tres biaha, na cada

ocasion esaki a keda anula pa e VAR. Barcelona, cu a keha pisa di e VAR e siman anterior, tin menos motibo awor pa critica.

## Vuelta a España: Sam Bennett descalifica den sprint etapa nueve

**(BBCSport) – Sam Bennett (Deceuninck-Quick-Step), actualmente e mihor sprinter, a keda**

**descalifica den sprint final pa move di su linea straight den etapa nueve di Vuelta a España.**



Bennett, ganador di camiseta berde di Tour pa categoria di punto, a lucha bin te dilanti sin mantene e regla di sigui straight den ultimo recta, na Aguilar de Campoo, cerca di Bilbao. El a cruza meta na promer lugar, sin embargo oficialnan di careda a descalifica Bennett pasobra el a pusha Emil Liepins di Trek-Segafredo cu su schouder. Como consecuencia Pascal Ackermann di team Bora-Hansgrohe a keda cu e victoria.

Den clasificacion general no a bin cambio, cu Richard Carapaz di Ineos Grenadiers como lider, cu Primoz Roglic (Jumbo-Visma) na 13 seconde, Dan Martin (Israel Start Up Nation) na 28 seconde y Hugh Carthy (EF Pro Cycling) na 44 seconde. Enric Mas (Movistar) ta number cinco na 1:54.

E etapa di 157.7 km di Castrillo del

Val cerca di Burgos, te Aguilar de Campoo, tabata un careda largo riba un ruta plat sin tanto accion. Den e sprint masal Bennett a demostra su forza cu a hacie ganador tambe riba Champs-Elysees na Paris den e etapa di clausura, ganando cu facilidad di Ackermann y Gerben Thijssen (Lotto-Soudal), te ora e anuncio a yega di su descalificacion.

Den otro incidente durant e etapa, Hector Saez di team Caja Rural a sufri un caída mahos unda su cabez a dal na suelo, kibrando su helm. Sin embargo, despues di un checkup medico a permitie sigui su caminda. E incidente a conduci na hopi comentario ya cu algo similar a pasa den Tour de France, unda a permiti e coreador Romain Bardet sigui, pa despues resulta cu e tabatin sangramento den su cabez, poniendo su salud na riesgo serio.



## Con bo habitonan riba rednan social por contribui na depresion, 4 manera pa solucion'e

**(msn.com) - Rednan social a bira casa biaha mas comun cu un estimado di 3.6 mil miyon di usuario den full mundo y ta proyecta cu e number ey lo sigui crece na casi 4.5 miyon pa 2025.**

Y aunke e rednan social a altera fundamentalmente e forma cu nos ta comunica entre nos mes, e cientificonan ainda ta investigando e posibel ampliacionnan pa salud, specialmente salud mental.

Sin embargo, e evidencia ta indica cu rednan social por contribui na sintomanan depresivo, specialmente entre e poblacion mas jong.

Rednan social ta causa di depresion? Rednan social no ta causa depresion directamente, pero por facilita habitonan cu si lo por haci'e. Ora bo ta participa riba rednan social, e ta bira algo facil pa keda lanta te laat, distrai y ignora e responsabilidad nan.

"Rednan social cu ta contribui na e cosnan aki y ademas di e cosnan ey, tambe ta contribui na depresion", Lea Lis, ta bisa, MD, psiquiatra certifica door di hunta cu practica clinico na Southampton, New York.

Den un gran estudio Canades di 2019 di studiantenan di 7e klas, e investigadonan a haya cu pa cada ora cu nan ta pasa riba rednan social, e sintomanan depresivo, manera e sentimento di ta boso, tristo, sin speransa, tabata aumenta significativamente.

Y aunke e estudio no por a prueba cu rednan social ta causa depresion, a conclui cu e uzo di rednan social lo debe regula pa preveni o reduci'e.

Con pa minimalisa efectonan negativo di rednan social den salud mental Rednan social por contribui na e sintomanan depresivo, pero esaki ta e 4 consehonan cu por yuda desplaza y sinti miho acerca di e tempo cu bo ta pasa online.

1) Desactiva e notificacionnan. Intenta silenciar e notificacionnan di tur aplicacionnan, incluyendo bo e-mail y mensahenan di texto. Sin e recordatorionan aki constantemente, ta posibel cu bo lo por limita e cantidad di tempo cu bo ta pasa riba rednan social, Lis ta bisa.

2) Establece limitenan di tempo. Establece un limite den e frecuencia den e manera cu bo ta uza e aplicacionnan di rednan social cu lo bisa bo of alerta bo ora ya bo a supera e



cantidad di tempo asigna. Sigui e limitenan aki por yuda reduci e tempo cu bo ta pasa dilanti pantaya.

3) Ta selectivo. Den un luga di conecta cu tur riba rednan social, Saltz ta recomenda, pa sinta den algun relacionnan solido. Despues, stabilisa orarionan pa interactua cu otro amigonan cara pa cara, fuera di e limitenan digital.

4) Utilisa rednan social den forma consciente. Busca plataforma

di interaccion positivo, manera aplicacionnan di meditacion of papia cu un amigo y pasa menos tempo ta sigui personanan cu bo ta compara bo mes constantemente, manera celebridad of modelonan.

Corda cu Rednan social no ta defini ken bo ta y con e otro persona ta bibando, uz'e consciente y no sigui esunnan cu bo ta compara bo mes cun'e, pero uz'e den un manera pa crea y contribui den e plataforma.

*Advertorial :  
E especialista :*

## Kico ta "Digital EyeStrain"



**Nos ta haya nos mes dilanti e pantaya di e computer, laptop y telefon henter dia. Sea pa trabou of placer. E averahe di tempo cu nos ta dedica na esaki diariamente ta 9 ora. Si bo ta sinta dilanti di e pantaya pa mas di 4 ora pa dia, tin un posibilidad cu bo por ta sufriendo di "Digital EyeStrain". Pero kico ta "Digital EyeStrain" y kico nos por haci pa trat'e?**

**Kico e ta y con nos por preveni di hay'e?**

Segun estudio diferente cientificonan a bin constata cu e exposicion di nos bista na e rayonnan di blue light door di aparatonan digital ta keda crece. Esaki a wordo publica den e journal di "Clinical and Experimental Optometry" na aña 2018 ; Cu mas di 90 por ciento di hendenan cu ta haci uso di nan aparato nan digital. Ta raporta cu nan a experiencia sintomanan di "Digital EyeStrain". E sintomanan mas comun di ta: Dolor di cabes No ta drumi bon ta

wak wazig wowo seco Dolor di nek y schouder

**Ken ta na riesgo pa haya "Digital EyeStrain"?**

Tur hende cu ta uza aparatonan digital pa ora nan largo. Es nan mas vulnerabel ta: si bo ta bou di 20 aña -Bo wowonan ainda no a desaroya completo. Si bo ta riba 40 aña - Bo wowonan ta bira e nos flexibel. Si botin problema cu bo bista y no wordo trata si bo no tuma un break for di bo pa rato digital.

Kico nos por haci tocante esaki? Aki tin algun conseho pa yuda preveni sintomanan:

1) linamilisa e tempo cu bo ta dedica riba pantaya.

2) Ahusta e claridad di bo aparato digital of Instala un Bluelight filter app.

3) Haci un chequeo di bista cada aña dor di un optometrista profesional.

**Algun tips pa mucha**

Un mucha su exposicion na UV ta 3 biaha mas halto cu di un adulto. E generacion mas jong tin un riesgo mas halto

pa causa dañonan wowo dor di uso di aparato nan digital. Siña bo yiu e importancia di su wowonan siguiendo e consehonan aki: Minimalisa e tempo dilanti e screen dor di pone un timer pa cada 20 minuut tuma un break. Ahusta e claridad di e pantaya of instala un blue light filter app; Twilight of Night Owl. Motiva bo yiu pa hunga mas hopi pafo. E rayo di solo ta yuda crea dopamine cual ta bon pa e desaroyo di e wowonan.

Laga controla bo yiu su bista cada aña. Un mucha su wowotakedadesaroyatecu su 18 aña. Pa e motibo aki ta hopi importante pa cada aña un chequeo di bista dor di un optometrista profesional.

Si bo a ripara abo of bo yiu tin algun di e sintomanan relaciona cu Digital EyeStrain - lo ta un bon idea pa e haci un control di bista pronto. Tuma contacto cu nos awe mes pa asina por ricibi un examen completo di wowo dor di un di nos profesional nan.







## Awa di Luna por sostene un base lunar



(msn.com ) - **Lagando cay pistanan tentado algun dianan atras tocante “un nobo y emocionante descubrimiento tocante e Luna”, e agencia espacial di Merca a revela pruebanan concluyente di awa den nos unico satelite natural.**

E “deteccion aki inekiboca di awa molecular” lo impulsa e speransanan di NASA di establece un base lunar. E obhetivo ta pa mantene e base ey probechando di e recursonan natural di e luna.

E encuentran a ser publica manera dos articulo den e revista di Nature Astronomy. Si bien anteriormente tabatin señalnan di awa den e superficie lunar, e descubrimientonan nobo aki ta bisa di ta algo mas abundante di loke tabata pensa. “Ta duna nos mas opcionnan pa obtene fuentenan posibel di awa riba e luna” segun Hannah Sargeant, cientifico planetario di Open University na Milton Keynes, a bisa BBC News.

“Unda pa coloca un base

lunar ta centra den un gran medida na unda e awa ta”. E agencia espacial di Merca a bisa cu lo manda e prome muhe y e proximo homber na e superficie lunar na 2024 pa prepara nan mes pa e “proximo salto gigante”, e exploracion humano di Mars, ya den e decada di 2030. Dr. Sargeant a splica cu esaki ta nifica desaroya “un forma mas sostenibel di haci exploracion special.”

“Parti di esey ta e uzo di e recursonan local aki, specialmente e awa,” BBC News a bisa.

Con e cientificonan a haya e awa lunar aki? E prome di e descubrimientonan aki a wordo realisa riba un telescop infraroho aerotransporta conoci como Sofia. E observatorio, abordo di un Boeing 747 Modifica, ta bula riba di 99% di e atmosfera di planeta, ofreciendo un bista den gran parti de e obstaculonan di Sistema Solar.

Rebotando e luz infrared den e superficie e luna, e cientificonan por decodifica exactamente loke ta refleha e luz.

sombra permanente, conoci manera trampanan friu, unda e awa lo por wordo gara y permanece permanentemente. Nan a haya e trampanan aki den ambos polo y nan a conclui cu “aproxidimandamente 40.000 metronan cuadra di e superficie lunar tin e capacidad di gara e awa”.

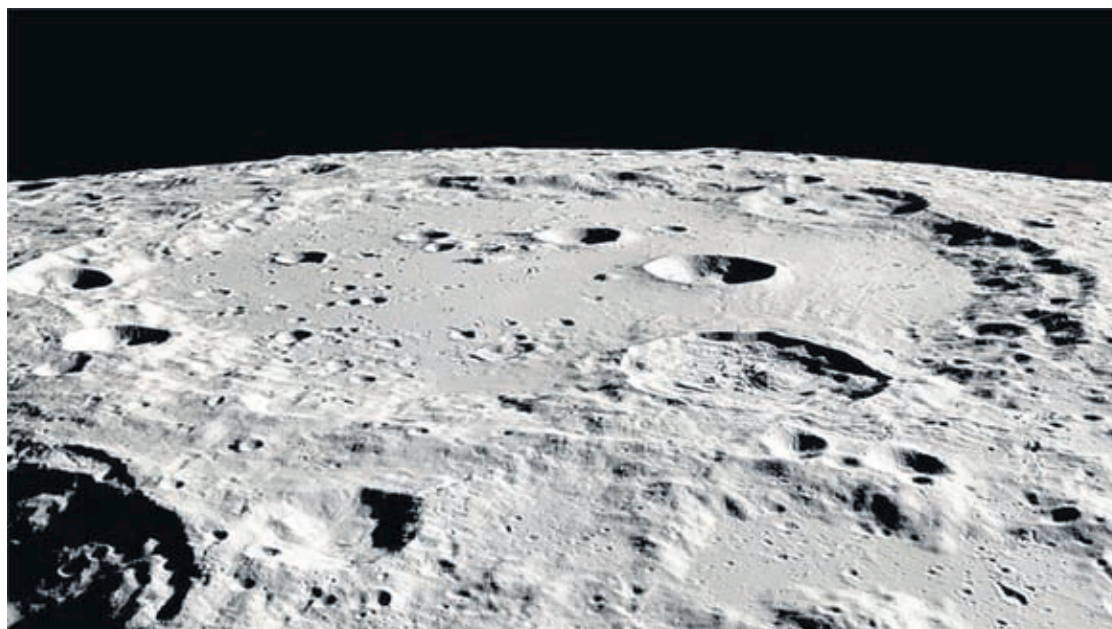
Kico e descubrimiento aki ta significa?

Dr. Sargeant a bisa cu esaki por “amplia e lista di luganan unda nos por pensa di construi un base.” Tin bastante misionnan unico na e regionnan polar di e luna cu lo bin den e proximo añanan, pero mas a largo plaso, tin planetanan pa construi un camber permanente den e superficie lunar, “Esaki lo por tin algun influencia. E ta duna nos un poco di tempo pa haci algun investigacion” e investigado di Open University, a bisa.

“E no ta duna nos hopi tem-

po pasobra ya nos ta trahando riba e ideanan di e base lunar y na unda nos ta dirigiendo nos mes, pero e ta mas prometedor. Nos tabata di bay e luna di cualkier manera toch, pero esaki ta duna nos mas opcion y ta converti den un luga ainda mas emocionante.”

E expertonan ta bisa cu e extraccion di e ijs aki di awa por forma e base di un futuro economia lunar. E ta hopi mas barata pa produci combustibel pa raket riba e luna cu mand’e desde e planeta. Asina, ora e futuro exploradonan lunar kier bay bek Tera of biaha na otro destinonan, lo por converti e awa den hidrogeno y oxigeno cu ta uza pa impulsa e vehiculonan special. Por lo tanto, e reabastecimento di combustibel riba e luna lo por reduci e costo di biahenan espacial y haci cu un base lunar por bira algo mas accesibel.





## Empresa na Miami ta demanda Paulina Rubio

(infobae) – E problem-anan legal ta parce di no tin fin pa Paulina Rubio. E cantante Mexicano ta enfrentando un demanda nobo presenta pa un compania di credito na Miami, Florida, y pa cual ta exige pa e paga \$28mil.

E demanda a keda presenta pa credito no cubri solicita pa e ‘Chica Dorada’ y cu e lo a usa pa paga e cantidad di deuda cu el a acumula, manera e gasto di alimentacion di su yiunan, e pension cu e ta

duna su ex-esposo Nicolas Vallejo-Najera y e respectivo pago di su abogadonan.

E programa di espectaculo Ventaneando a duna di conoce e demanda nobo, informando cu e cantante no a paga ‘creditanan no cubri cu ta alcanza un monto di \$28,622’. A presenta e demanda dia 28 di october ultimo den corte civil di Miami, Florida, pa loke Paulina Rubio ainda no a pronuncia al respecto.

Mester corda cu Rubio mes-

ter cubri varios gasto pa luna, pa loke e demanda aki porifica un golpi duro pa su economia.

E cantante Mexicano ta encarga di mantencion di su cas y su dos yiu, Andrea Nicolas y Eros; ademas e mester paga alimentatie di \$7mil na su ex-esposo Nicolas Vallejo-Najera, miho conoci como ‘Colate’, compromiso cu el a adkiri momento cu nan a divorcia na 2014.

Rubio ademas mester con-



tinua cu e pago na su abogadonan, kende a respald’e den e bataya legal duro cu e

ta mantene pa e custodia di su dos yiu.

## Brad Pitt a termina su relacion cu Nicole Poturalski

(FoxNews) – Actor Mericano, Bradd Pitt a termina su relacion cu e modelo Aleman, Nicole Poturalski, segun un fuente.

E pareha, kende a ser mira hunto pa prome biaha na augustus, ta ‘completamente termina’, segun un persona

cercano. E fuente a agrega: “E nunca tabata hopi serio”, notando cu e ruptura a tuma luga ‘algun tempo atras’.

Page Six a confirma e relacion entre e pareha na augustus, tempo cu e actor, di 56 aña di edad a ser mira ta bay hunto cu e modelo casa, di 27 aña di

edad, na e chateau Frances cu Pitt ta comparti cu su esposa, separa, Angelina Jolie.

Ta kere cu nan a conoce otro na Alemania na e restaurante Borchard, propiedad di esposo di Poturalski, Roland Mary.

Poturalski y Mary – kende a ser mira hunto na Alemania e siman aki – tin un matrimonio ‘habri’, segun un fuente, cual a laga Mary ta ‘filosofico’ tocante e romance di su esposa hoben cu e actor unabes yama e homber mas sexy den bida segun revista People.

Mientras cu Pitt ta tata di seis yiu cu ex-esposa Jolie – Maddox (19 aña), Pax (16), Zahara (15), Shiloh (14) y morochonan di 12 aña, Knox y Vivi-

enne – Poturalski tambe tin un yiu homber di 7 aña di edad, Emil.

Pitt actualmente ta na cas na Los Angeles y a duna su voz na un aviso di campaña pa Joe Biden. Ainda e ta memey di un bataya di custodia cu Jolie, kende manera Page Six a confirma diaranson, a separa cu otro di su abogadonan, Priya Sopori.

Daily Mail tabata prome pa reporta cu Jolie a separa di Sopori, un ex-fiscal federal basa na Los Angeles, kende ta trahado cu abogado lider di Jolie, Samantha DeJean.

Jolie ta bringando Pitt kende kier comparti e yiunan 50/50. Representantenan di Pitt no tabatin comentario inmediato.



**JOB VACANCY**  
Apply Now!

**CENTRALE BANK VAN ARUBA**

### Deputy Manager Facility Management

Main responsibilities	Requirements	Competencies
<ul style="list-style-type: none"> <li>Co-responsible for the planning, coordination and monitoring of all tasks assigned to the Facility Management with due regard of quality and risk management controls</li> <li>Supervise multi-disciplinary teams of staff, including maintenance, grounds, and housekeeping</li> <li>Prepare and coordinate the execution of the annual and multi-year maintenance plan and budget</li> <li>Manage the department budget and keep expenditure records</li> <li>Prepare documents to put out tenders for contractors</li> <li>Project management, supervising and coordinating the related work</li> <li>Advise on and schedule repairs and renovation/beautification projects, and plan waste reduction and utilities efficiency improvement and safety inspections</li> <li>Advise on and ensure the building meets health and safety standards and complies with the relevant laws and regulations</li> <li>Respond appropriately to emergencies or urgent issues as they arise</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bachelor's degree in Electrical or Mechanical Engineering</li> <li>A minimum of 10 years of relevant work experience of which 3 years in a management position</li> <li>Project management skills</li> <li>Procurement and negotiating skills</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>IT skills and technical knowledge of building automation systems</li> <li>Clear and concise writing skills and excellent interpersonal communication skills</li> <li>Attention to detail and quality-oriented</li> <li>The ability to multi-task and prioritize complex workload</li> <li>Teamwork skills and the ability to lead and motivate others</li> <li>Problem solving and decision-making ability</li> </ul>

**Apply?**

Qualifying candidates should send their motivation letter and CV to the President of the Centrale Bank van Aruba, Jeanette Semeleer via [recruitment@cbaruba.org](mailto:recruitment@cbaruba.org)

An interview, assessment, pre-employment screening, as well as a medical test form part of the procedure

**More information?**

For further information you can contact Adolfo Semeleer, Manager Facility Management via telephone: +297 525 2222 or e-mail: [a.semeleer@cbaruba.org](mailto:a.semeleer@cbaruba.org)



*Booshi Wever (UPP) :*

## Cambionan den nos staatsregeling y RvO di parlamento ta necesario pa proteha y salvaguardia nos democracia!



**Siman pasa Aruba por tabata testigo di otro capitulo scur den nos Democracia y Estado di Derecho. Un desaroyo no desconoci pa nos pueblo, cu parece a bira custumber den nos sistema politico y cu hende ta bira immuun, pa e tantísimo actonan bochornoso di nos politico- y gobernantenan.**

Gobierno y Parlamento t'ey pa sirbi pueblo pero ultimamente e interes di pueblo ta wordo lubida y mas bien ta concentra riba propio ben-

eficio/interes. A pesar cu ta bisa cu e hende ta central, nos ta tuma nota cu ta "pick & choose" kende nan kier pone central.

E atraco riba nos democracia ta refleha den tur departamento di gobierno y scolnan. Sinembargo, como partido politico sin representacion den Parlamento, UPP ta kere den nos Status Aparte, nos hendenan y nos futuro. Nos por miho! Pero cambionan ta necesario den nos Staatsregeling mescos den nos Reglamento di Ordo di Par-

lamento (RvO).

Pa cuminsa, aunke e RvO di Parlamento ta hopi cla den esaki, den articulo 27 mester agrega e palabra "op elk moment tijdens de vergadering" (pues tanto ora di "beraadslagingen" y ora di votacion).

Den nos Constitucion (Staatsregeling), tambe mester bin cu cambionan, paso ta hopi cla cu mal uzo a wordo haci di esaki, pa finan oportunistamente sin precedente. Asina den Capitulo II articulo 2 mester agrega, cu si no tin e confiansa mas den un minister, esaki MESTER ta por medio di un Moción di Desconfiansa den un Reunion Publico y no via un reunion di Comision Central na unda e minister involvi NO por a defende su mes y particularmente contradeci varios mentiranen cu ultimo dianan nos por a tende.

Un otro articulo den nos Staatsregeling cu tambe lo mester tin cambio ta Capitulo III articulo 16. E RvO di Parlamento mester deter-

mina cu na TUR momento MESTER tin un mayoria di por lo menos 11 parlamentario den e sala di reunion. Di e forma aki ta kita tur duda cu por tin, cuanto hende mester ta presente den e SALA. Ta necesario pa den inciso 2 di e articulo aki añadi un aclaracion kico ta "volstrecte meerderheid". UPP ta sugeri pa agrega: "volstrecte meerderheid van stemmen van de zitting hebbende leden"! Asina por evita cu cualkier decision y sigur uno pa baha un minister por sosode cu 10 voto y den e caso recien te hasta cu 9 voto legal.

E cambionan sugeri ta indispensable, paso loke a pasa ultimo simannan a demostra cu practicanan devastado pa nos democracia y constitucion, ta keda na ordo di dia. Palabranan manera integridad, honestidad y transparencia parece di no ta existi den nos cultura politico mas y ta net e tipo di practicanan aki a causa e situacion cu Aruba a wordo hinca aden e ultimo 10 añanan. Y awe nos tur ta sinti e consecuencianan di esakinan.

Y hustamente ta e Parlamento mester cumpli cu RvO di Parlamento y mester actua di un forma mas transparente, pa asina e pueblo, e ciudadanonan di e pais aki por tin confianza den su representantenan.

Nos por mira incluso, con e partido di oposicion a sali afo reclama e bagamunderianan aki, pero ta lubida con tempo cu nan tabata tin e mayoria den Parlamento, tambe tabata haci y deshaci.

Parlamento ta e legislado, y si NAN mes como "hoogste orgaan" NO ta tene nan mes na Ley y no ta cumpli cu transparencia, ta kico lo resta pa e otronan e ora? E presidente, e Griffier y e parlamentarionan ta e prome yamanan pa CUMPLI cu e Reglanan di Good Governance, no ta Ministronan so.

Y nos Parlamento ta e prome yama pa cumpli cu e reglanan, pa asina por hiba su control pa mira cu gobierno y su gobernantenan ta implementa e reglanan aki tambe. Ta bunita papia awor cu lo bay firma pa haya ayudo financiero Hulandes, pero na momento cu bo no tin Good Governance in place, e ayudo financiero aki lo no ta efectivo al final pa yuda pais Aruba y su pueblo bay dilanti!

Di e forma aki, UPP no ta critica so, pero kier duna un contribucion real y constructivo pa yuda na fortifica nos democracia cu lo tin su consecuencia positivo pa nos autonomia y por evita cu den futuro tipo di practicanan por ripiti. A yega e momento pa nos muestra mundo henter cu nos realmente ta merecedo di nos Status Aparte door di a pone Aruba atrobe riba "the right track" cu introduccion di e reglanan estricto di Good Governance. UPP ta convenci cu aparte di esaki mester bin mas cambionan fundamental cu lo conduci cu nos por ta un partner cu dignidad den e Reino Hulandes na unda nos estado di derecho ta wordo respeta.

Esaki lo ta e compromiso di UPP pa nos pueblo, esta mara mannan di e politico pa nos logra e dignidad y respet aki.

### Bista Politico

**Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba especialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.**



## Asociacionnan di restaurant y barnan ta na spera di tripartite y cambionan inmediato pa sobrevivi COVID-19

Jan van Nes a participa siman pasa den e seccion di brainstorming titula 'Turismo den Perspectiva: Scucha, Pensa, Recupera Miho' representante Food&Beverage Association y Aruba Gastronomic Association. Aki e veterano di industria horeca a indica cu ta imperativo ahustenan inmediato cu ta permiti e sector aki di nos economia sobrevivi e efecto devastado di COVID-19. "Prome cu por papia di perspectiva, mester pone e base pa varios cambio cu mester pa añanan caba," van Nes a indica.

E evento organisa pa Partido di Pueblo Arubano (AVP) a trece hunto representantenan di sectornan comercial, laboral y turistico pa trece dilanti nan preocupacion, pero tambe, nan sugerencia pa hunto Sali afo di e momento dificil cu nos isla ta pasando aden. Van Nes a comparti pakico nan a participa den e encuentro bisando cu "nos a sinti cu, a pesar cu nos ta traha anochi, toch a pone algo di nos

parti pasobra nos kier ta parti di e solucion."

Durante e presentacion duna pa e representante di bar y restaurantnan a trece dilanti cu ta necesario un flexibilisacion di e leynan laboral dunando e siguiente chempel: "Nos tin masha hopi hende cu awo ta sin trabou y ta aplicando, pero hendenan cu realmente no ta motiva. Hecho ta cu pan mester bin pan riba mesa, pero horeca nunca tabata e doel; aworaki el a bira e necesidad."

Segun van Nes, e situacion aki ta pone cu e periodo di prueba actual stipula pa ley ta crea un sorto di 'revolving door' cu ta obliga e negoshi busca otro hende, y despues un otro, y despues un otro atrobe. E sugerencia ta pa expande e period di prueba na tres of cuater luna adaptando ley 1613 x, mescos cu LMA cu tur hende ta convenci mester conoce cambio finalmente. Tambe e sector ta boga pa ehecuta e Master Plan y consecuentemente por papia di otro retonan.



"Hecho ta cu COVID-19 a dal nos duro, y manera Jim Hepple a muestra, ta algo cu nota bay disparce. Ta bay tuma su bon tempo prome cu por papia di un recuperacion." Tur esaki ta puntonan cu ambos asociacion a comparti cu Gobierno di

Aruba traves di cartanan mandado di AHATA y ATIA, entre otro. "Mi ta spera cu pronto e tripartite por bini hunto pa discuti e diferente reto y solucionnan nos dilanti," van Nes a finalisa bisando y referiendo na un encuentro pendiente cu gobierno.

*Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):*

### "Banco Central a presenta proyeccionnan economico mas reciente comision fiho di Parlamento"

**Desde inicio di e crisis causa pa Covid-19, Banco Central di Aruba (CBA), pero tambe otro instancianan manera Departamento di Asuntonan Economico y Comercio (DEACI) conhuntamente cu Centraal Bureau Statistiek (CBS), a comparti proyeccionnan pa asina duna indicacion di e panorama economico y financiero cu por spera y cu ta bay wordo afecta door di Covid-19.**

Efectonan manera cuanto por spera cu economia ta bay cay na Aruba, con e sector laboral lo por wordo afecta, efecto riba divisanan y efecto riba ingresonan na Aruba.



No ta un secreto cu e efectonan di e pandemia di Covid-19 tin impacto hopi drastico riba economia y finanzas na mundo y na pais Aruba, cu ta dificil premira realmente con diferente economia lo bay ta despues di e efectonan di e pandemia aki.

Comision fiho di Finanzas y Economia den Parlamento Mirando cu ya ta algo mas cu 7 luna desde Covid-19 su entrada na Aruba, Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray, cu ta presidi e comision fiho di Finanzas y Economia den Parlamento, ta hay'e necesario y importante pa invita instancianan cu ta haci proyeccionnan y ta publica datonan relata na economia di Aruba pa brinda Parlamento update kico por spera pa e resto di aña 2020 y unda cu por pa e aña venidero. Pa e motibo aki siman pasa a invita Banco Central di Aruba pa comparti e ultimo datonan di desaroyo y pronosticonan.

**Presentacionnan di CBA** CBA a brinda miembronan di Parlamento presentacion riba desaroyonan economico mas recien, proyeccion di scenarionan di GDP pa 2020 y proyeccion di scenarionan

di Balansa di Pago (BOP) basa riba e efecto cu e crisis di Covid-19 tin riba e diferente areanan aki.

Pa loke ta trata e ultimo desaroyonan economico, CBA a ilustra datonan mas recien di reservanan y e componen-tenan contribuyente na reserva internacional, datonan di sector bancario, savings, fluctuacion den inflacion, datonan di turismo, uzo di utilidad y desaroyo den construccion.

Riba e pronostico di GDP y su componen-tenan, CBA a presenta 3 diferente escenario pa tanto GDP nominal como real compara cu loke originalmente a spera pa aña 2020. E prome escenario cu actividad turistico no significativo pa 3 luna yama "Quick Recovery", e siguiente escenario cu actividad turistico no significativo pa 6 luna yama "Slow Recovery" y e ultimo escenario cu actividad turistico no significativo pa 9 luna yama "Lingering Recovery". Datonan di pronostico di GDP real ta indica di experiencia caida di entre 25.4 te cu 32.3% pa aña 2020 basa riba e 3 scenarionan presenta.

Por ultimo, CBA a presenta su proyeccionnan di nan ba-

lansa di pago (BOP) basa riba e mesun 3 scenarionan cu a aplica pa GDP y su efecto riba reserva internacional. Esaki considerando algun riesgo den pronostico manera duracion di e pandemia, retraso y duda den proyectonan di inversion, prijs volatil di tanto fuel como importacion, desaroyo di turismo y necesidad financiero di pais Aruba entre otro.

#### **Pa conclui**

Parlamento a ricibi basta informacion riba e dia aki di CBA cu a duna un bista di ultimo desaroyonan cu ta yuda tene nos miho informa y prepara kico por spera door di efecto di crisis di Covid-

19, segun Parlamentario Yarzagaray. Conclusion si ta e caida drastico den Turismo ta e factor principal mas grandi cu ta afecta practicamente tur e aspecto di desaroyo economico y financiero.

Loke ta resalta no solamente di e presentacion di e instancia aki si no di mas instancia cu Parlamento a reuni cu nan y a ricibi informacion den e ultimo temponan aki ta, cu Turismo ta e industria cu ma hasta influencia tur aspecto di nos economia pero cu ta Turismo lo determina tambe con lihe y con Aruba lo sali di e crisis aki ocasiona pa Covid-19.

## Bista Politico

**Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.**





Cu un profundo tristesa nos ta anuncia e fayecimento di nos casa, nos tata, nos suegro y welo:



## Señor Jatindradew Ramjanam,

miho conoci como Benito

\*11 maart 1948 † 25 oktober 2020  
na edad di 72 aña

Na number di su casa :  
Annie J. Ramjanam - Raghoe

Yiunan :  
Amar Ramjanam  
Sherine Ramjanam  
Narish Ramjanam y Precella  
Ramjanam - Mangroe  
Devika Ramjanam

Nieto y nietanan :  
Jamal

Acto di entierro y cremacion ta tuma  
luga riba diasabra dia 31 di oktober  
2020.

Ta tuma condolencia for di 9 pa 11  
or di mainta na Royal Funeral Home  
na Cumana.

## FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS



**Call: 582-7800**  
**email: accounting@cspnv.com**



"Señor ta mi Wardador, mi no tin  
falta di nada  
Den Cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa"



Nos ta Anuncia fayecimento di:

## Felipe Boekhout

Mihor conoci como: "Flip", Papa of Papi  
\*22 -10-1945 - + 20-10-2020

Na number di:

Tata: †Lugenio Boekhout  
Mama: †Josefita Augusta Boekhout-de Cuba  
Estimada Esposa: Maria Boekhout-Webb  
Yiunan Stima: Judith Boekhout  
Aldrin Boekhout  
Mirla Boekhout  
Sulaika Boekhout  
Manera yiu: Jenny Geerman-Britten y Famia  
Militza Garcia y Famia  
Nietonan Stima: Kenmar Giel y Lisandra Boekhoudt  
Jillianne Giel y John de los Santos  
Marcell Boekhout y Paula Vargas Duran  
Shaindra Boekhout y Marvin Palm  
Shiandra Boekhout  
Shandrick Boekhout  
Unico Bisanieta su princess: Alejandra de los Santos  
Rumanan: †Juliana y †Antonio Webb  
†Esteban Boekhout  
Simona Boekhout  
†Eusebio Boekhout  
†Matheo Boekhout  
Minguel Boekhout

Subrino(nan):  
Mary y Armando Ramada y yiunan, Ingrid y Roland  
Croes y yiu y Famia,  
Edward Webb y Mirla Webb Tromp y yiunan,  
Gwendoline Ras Farro y Betico Ras y yiunan

Cuñanan: Editha Farro Webb  
Reina Webb y Roy Tromp y Juinan  
Cornelia Boekhout - Paesch

Primo y primanan  
Su Ihanan: †Enricky Krozendijk  
Eugene de Cuba

Amigonan stima di cas: Gordon Tromp y Dorelis Tromp  
-Mujica y yiunan, Richard Kelly y demás Amigonan  
mucho pa menciona  
Su Mascota Stimanen: Spotty, Puppy, Bella, Cooper

Su ex Coleganan: di Airport Authority, Contractor  
(D.O.W)  
Lider di Barrio: Partido M.E.P

Su lugar di cumpra number: Mandigo Snack.  
Su Supermarketnan: Lox Sing, Flatstone  
Su Lugar di Come: Welcome Back Snack

Demas Famia : Boekhout, Webb, Giel, Ras, Kelly,  
Farro, de Cuba, Ramada, Croes, Boekhoudt, Kranwinkel  
Britten, Geerman, Tromp, Pontilius, Paesch, Everon,  
Krozendijk, Lugo, Thode, Brete, Hoek, de los Santos,  
Vargas Duran, Palm, Garcia, Everon, Schwengle,

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 31 di Oktober  
2020 di 9 or di mainta pa 12 pm na Aurora Funeral  
Home. Cremacion lo tuma lugar den seno di famia.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y  
cumpliendo cu reglanan stipula, nos ta pidi pa mantene  
social distancing, no ta duna man pa condolencia y usa  
mondkapje.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta  
hasi"- Salmo 33  
Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di  
nos ser kerí:



## Jean Claude Caby Dumfries

Mihor conoci como "Welo, Papa, Bieuw, Guy di rasa of Pale  
Pale"

"Lid in de orde van Oranje Nassau"  
\*05-02-1945 - †23-10-2020

Na Number di su:

Mayornan: †Richard y †Marie Rose "Ma Claire" Dumfries

Esposa: Albertina Dos Ramos-Dumfries

Yiunan:  
Nathalie Evans-Dumfries y Winston Evans y yiu  
Moises Dumfries  
Ilidio Dumfries y yiunan

Nietonan: Elaijah, Juliette y Xavi

Rumannan:  
†Adolf "Danny" Dumfries y yiunan  
†Astrid Dumfries  
Samuel Dumfries y Winifred Kaarsbaan y yiunan  
Evelyn-Pierre Dumfries  
Swinda Dumfries  
†Merlene Dumfries  
Mildred Lobbrecht-Dumfries

Sobrino/a-nan:  
Ohmar-Richard, Risah, Pearl, Danique, Claire, Romano

Tio/a-nan:  
†Majopi Tuur I famia  
†Corrie Dumfries  
†Alicia Dumfries  
†Heinrich W. y †Celina Dumfries y yiunan  
†George y †Vera Dumfries y yiunan  
Milemene Jules

Ihanan: Roberto, Marcel, Joao Manuel 'juansito', †Isindro,  
Zulijma, Barrett

Comer I Comper: Franklin y Fatima Paesch, †Jaime y  
Fatima Da Silva, Eddy Toppenberg, Fabian Tromp, †Eddy y Ines  
Veldboom, †Joao y Filoma Gomes, Deolinda Alves De Cuba,  
Berrett

Padrino di casamento: Franklin y Fatima Paesch

Primo I primanan, bisnñanan, conocirnan y yiunan

Iha/Tio politico: Walter, Ricardo, Zamira, Brain, Zulyen,  
Zigeeon, Cristy, Emilio, Sofia, Nelia, Suzy y Edines y demas  
Amigonanan: Pedro, Alfonso, Tuyo, Ari, Benny, Mano,  
Dolfi, Nini, Urmy, Alfredo, †Ronny, †Rack, Cuchi, Donny, Mike,  
Boy, Rey, Jordao, Manuel, Aura, Leo, Lucia, Richard, Juana,  
Andres, Teofilo, VIP, BS Foodmarket 'Mama y bow palo Geng',  
demas amigo y amiganan di barrio y ful Aruba cu ta mucho pa  
menciona

Ex Coleganan di Technische Dienst KPA, Full KPA I Topcar  
Famianan na: Surinam, Hulanda, Haiti, Portugal, Madeira,  
Francia, Afrika, Merka, Canada, Austalia, Denamarka,  
Venezuela, Rep Dominicana, Curacao, Bonaire

Demas famianan y conocirnan: Dumfries, Jules, Paillant, Da  
Moura, Marsdin, Brice, Bijlhout, Vriesde, Jimenez, Dos Ramos,  
Kwidama, Evans, Deslorieux, Gomes, Gomez, Veldboom, Da  
Freitas, Lesire, Da Silva, Paesch, Capelo, Brazao, De Cuba,  
Nisbet, Croes, Cruz, Croeze, Toppenberg, Rasmijn, Tausa,  
Paulina, Kingsale, Eman, Ascension, Arcencao, Pedra-  
Fernandez, Ridderstap, Ridderstaat, Scholten, Schouten,  
Tromp, Ruiz, Maduro, Cevada, Loefstop, Loepstop, Pedra,  
Andrade, Camara, Beyde, Lobbrecht, Angela, Tuur, Villasmil,  
Dompig, Kensmil, Arnhem, De Meza, Kuntz, Lopez Arismendy,  
Coffy, Blockland, Moniz, Martina, Rodriguez, Douglas,  
Searchwell, Teixeira, Consecu, Marcellin, Milton, Hoogviets,  
Candelaria, Woodley, Kelly, Williams, Cornelio, Boezem, Briesen,  
Zievinger, Guerrier Dorothal, Phillips, Charles, Braison, Grupo di  
Orashon misa San Francisco, Kapel Alto Vista, Herrera Zarraga,  
Hit FM, Pueblo na Palabra, Bo Guia, Winklaar, OPPA

Nos ta invita tur bisiña, di Simeon Antonio, Dakota, Santa  
Cruz y vecindario, miembronan y ex miembronan di Korps  
Politie Aruba, Douane, Brandweer, miembronan policial den  
reino Hulandes, Serlimar, sport vereniging, domino bond,  
pensionadonan y tur otro persona rond Aruba cu conoce  
Jean.

Acto di entierro lo tuma lugar 30 Oktober 2020, for di 2-4  
pm curpa ta reposa na misa Catolico Santa Cruz I pa 4.30 lo  
ta saliendo pa Santana na Sabana Basora. Pa motibo di  
situashon mundial no tin dia di condolencia

Nos mas sincero diculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
algun famia o ser kerí.

Danki special den cuida medico: Dr Petronilia, Dr Algera I Dr  
Rasmijn, Dr Haime, Dr Cheung, Dr Lacle, Eerste Hulp,  
Ambulance Unit, Wit Gele Kruis, zusteran y dokternan di  
afdeling 3 edificio Bieuw HOH,

Por favor mantene na regla y protocol di DVG. Despues di  
entierro no ta ricibi bishita na cas.

Enbes di manda krans lo tin un box disponibel pa donacion  
na BBPB





Bao di halanan di Dios mi ta sigur  
Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo, ta  
hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa  
Señor:  
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone  
mi confiansa.  
Salmo 91: 1-2

Cu inmenso dolor na nos curason pero agradesido  
pa tur lokual cu ela haci y nifica pa nos, nos ta  
anuncia cu a bay sosega cristianamente



**Roderick Estanislao Martis**  
Mihor conoci como "Chapapa" of Roke  
\*13-11-1957 - †23-10-2020

Na number di su:

**Pareha:** Sandra Brown  
**Yiunan:** Sharlies Martis  
Melissa Martis  
Nathan Martis  
Nigal Brown

**Nieto(a)nan:** Milchen, Rishëlies,  
Richaviantheley y Rhyvaine Martis  
Ray-Jhon Doran

**Rumannan:**

Nelson y Yvonne Martis-Richard y famia  
Edsel Martis  
Robert (Chaco) y Ignalda Martis-Petronella y famia  
Gilbert (Gibi) Martis y famia  
Hensley y Mirayca Basilio y famia  
Iseline Cecilia Basilio y famia

**Tur Subrino(a)nan, Primo(a)nan, Comer y  
Compernan, Iha(nan) na Aruba, Corsow y  
Hulanda,**

**Tanta grandi:** Luna Florencia  
**Mama di su yiu(nan):** Marvis Martis - Ricardo  
Marina Perez

**Tur Amigo(a) na Aruba, Corsow y Merca, bisiña y  
conocirnan, Staff y personal di La Cabana Beach  
Resort.**

**Demas Famianan:** Martis, Brown, Doran, Basilio,  
Hooi, Eugenia, Barbolina, Florencia, Minguel,  
Constancia, Martina, Ordoñez, Krosendijk, Gumbs,  
Todd, Perez, Petronella, Richard, Ricardo, VanCleeef,  
Dimanche, Krosendijk, Hinkel.

Acto di entierro ta tuma luga Diabierna 30 October  
2020 for di 9:30 a.m. – 12:00 a.m.  
Na Aurora Funeral Home Cumana 76 (Aruba)  
Deseo di difunto ta pa bisti color blauw of blanco

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por  
a lubida un famia



Mi no a muri. Ta pesey mi no a bisa ayo. Mi a  
djis habri mi halanan y bula bai. Esnan cu mi  
a laga atras, no laga tristeza domina boso.  
Keda uni cu otro pa mi alma. Esey lo ta mi  
alegria. Recordami cu hopi amor.

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta  
anuncia fayecimento inespera di nos ser  
stima.



**Dominga Margarita Girón**  
Mihor conoci como Ita of Tia Ita  
\*04-08-1942 - †21-10-2020

Na number di su compañero:  
Roberto (Boei) Orman (y yuinan)  
Yiu di criansa: Ryan Martha  
Rumannan:  
+Selvia y Walter Escalona-Girón y famia  
Maria Giron y famia  
Irena y Maximo Werleman-Girón y famia  
Jose y Mary Girón-v/d Briezen y famia  
Juan y Madeline Girón-Kelkboom y famia  
Angel (Shorry) y Inez Girón-Molina y famia  
Pilar y Nicolaas Rasmijn-Girón y famia  
Sobrina y Sobrinonan:

Anna y famia, +Yolanda y famia, Raymond y  
famia,  
Sharine y famia, Zoila y famia, Diomedes y  
famia,  
Jose y famia, Noraima, Carlos, Jessica y  
famia, Chaira y famia, Silverio y famia,  
Johairo y famia,  
Johrainne y famia, Janeshka, Lisette y famia,  
Angelina y famia.

Su ihanan: Noraima Werleman, Mildred  
Orman, Mirna Dirks, +Jennifer Werleman,  
Angelina Girón,  
Johrainne Girón, Rajee Gumbs  
Madrina: Sra. Gloria Tromp-Larez.

Su Swa y Cuñanan, Compernan y demas  
famia: Girón, Orman, Martha, Escalona,  
Werleman, Kelkboom,  
v/d Briezen, Rasmijn, Molina, Dirks,  
Violenus, Vos, Blanco, Maduro, Giel,  
Christina, Brito, Amaya,  
Yarzagaray, Gomes, Cambero, Velasquez,  
Arias-Vivas, Hugo, Ruiz, Sierra, Cano,  
Krosendijk, Larez, Janse, Van Kershaver,  
Imanuel, Ras, Tromp, Geerman, Rincones,  
Nuñez, Chirino, Gemmert, Laclé, Vrolijk,  
Trapenberg, Valente De Andrade, Stamper,  
Peres, Gumbs  
Ex coleganan di D.O.W, Centro di Barrio Playa  
Babou 60 plussers,  
OPPA, Djiespie's Place, Sociedad di Orquidea,  
Departamento di Cultura, Eddy Toppenberg &  
Friends.

Ta invita na acto di entierro cu ta tuma lugar  
diasabra 31 di oktober 2020 for di 2'or pa 4'or  
di atardi na Aurora Funeral Home despues lo  
sali pa santana Sabana Basora.



**Lagrima y flornan por seca, su  
recuerdonan y tur loke e la hasi y  
significa pa nos lo keda graba pa  
semper den nos mente y curason.**

**"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di  
dj'E mi salvacion ta bini"**

**Salmo 62:1**

**Cu dolor na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di nos ser stima:**



**Louis Ismael Maduro**  
Cariñosamente yama "Elo"  
\*25-08-1946 - †20-10-2020

**Acto di despedida lo wordo  
anuncia despues**

## Gradicimento – Invitacion

Rumannan Petronia y famia sinceramente ta gradici tur  
famia, amigo y conoci cu di un manera of otro durante di su  
bida a mustra atencion, duna amor y cariño na nos ruman  
Alex / Ali

Y na ora di su morto a convivi grandemente cu nos den e  
dianan di nos tristeza.



Lo tin un Santo Sacrificio di Misa  
na Pro-Catedral San Francisco di  
Asis diasabra 31 oktober, 2020  
pa 5'or atardi pa descanso eterno  
di alma di nos ruman

**Alexis (Alex/Ali)**  
**Marinus Petronia**

Usa tapaboca ora tin  
mas hende rond di bo  
of ta den un lugar  
sera cu aircu

**BONDIA ARUBA** PREVENI CONTAGIO



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

### TA BENDE

Bari di hero cu tapa Afl.5  
Tel. 582 7800

### SERVICIO PUBLICO

Señora ta ofrece haci cas limpi.  
por yama Liliana  
Tel: 563 1180

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### SERVICIO PUBLICO

ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### SERVICIO PUBLICO

Sra. responsabel ta busca  
trabou di haci cas limpi,  
cuida mucha, hende grandi  
Tel. 641 6785

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### TA BENDE

un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

### Ta Huur/Rent

Appartement muebla inclui  
Awa Gas Cable Coriente (Aircor  
apart) 850,- p/l borg 200,-  
highway SantaCruz Piedraplat  
Cell 741 8637

### FOR SALE

structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343

### TA BENDE

Spiel banda robes, di chofer,  
pa auto Nissan Tiida  
Hatchback  
Tel.592 7137

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

### SERVICIO PUBLICO

Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircor y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

### TA HUUR

un Apartment di 1 kamber,  
muebla Awg.1.200 inclui Cable,  
Internet, Gas. Exclui coriente/  
awa. Entrada priva cu parking  
na Wayaca Residence  
Yama Ashna  
Tel. 592 9966

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
Tel. 569 1379

### TA BENDE

Mi CD tey kumpra lo kumpre!!!  
Diez florin na Dragon CD  
& Electronics San Nicolas y  
Gatomatou de Ghetto  
Album Rated

### SERVICIO PUBLICO

Para todo lo que se refiere a  
tapiceria de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpinteria  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### TA HUUR

Appt full muebla  
Awg.625 p. luna  
Tel: 564 2251 / 582 7789

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### TA BUSCA

un pida tereno pa compra pa  
bou di brug  
Tel.744 9184

### SERVICIO PUBLICO

Gran Fera di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi. Tur siman

### SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

### SERVICIO PUBLICO

Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo razo,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### TA HUUR

un habitacion en Playa semi  
muebla, privado. Incluye agua,  
corriente, cable. No hay aircor  
Fls. 475 Dep. Fls.200  
Tel.747 8169

### TA BENDE

muebles, mata,  
hopi articulo di cas  
Tel.741 8637

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 30,- PA LUNA Y RECIBI TUR DIA BO CORANTMAN PREFEM  
MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Numero completo: \_\_\_\_\_

Adres di entrega: \_\_\_\_\_

Adres di cobranza: \_\_\_\_\_

### Pago Adelantado

☐ 3 luna

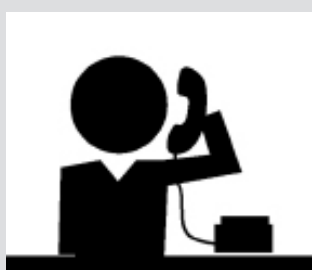
☐ 6 luna

☐ 1 aña

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabou.
- ☐ Pago via Banco (transferencia)
- ☐ Pago Aruba Bank ONLINE.
- ☐ Pago CASH ONLINE.
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Paga den Banc.
- ☐ Tira den Cash.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Dakota  
Tel. 588 7364

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubla cu un posibel awasero breve Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awasero local

Temperatura maximo 32 grado Celsius  
Temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 6:14 p.m  
Subida di solo : 6:32 a.m.

### Biento:

Moderon for di direccion noordoost te zuidoost; Forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ ora, 4 te 16 nudo). Den dia of den awasero basta fuerte den rafaga;

Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

### Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Humedad abundante induci pa un ola tropical cu ta moviendo den area bayendo west, lo soru pa temporalmente mas nubla pasa riba region local. Spera algo di awasero localmente cu un chens chikito pa lamper cu stre-na durante proximo 24 ora. Localmente awasero lo por ta modera te fuerte y causa molester.

Un siguiente ola tropical ta moviendo den parti



oost di Caribe y lo pasa den region local bay west den curso di diabierna pa diasabra. Esaki lo haci e chensnan pa awasero mas grandi Durante weekend.

### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 Ora. Olanan lo ta for di noordoost entre 3 pa 5 pia na partinan oost te noordwest.

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

## UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

## FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 10/29/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	195.14	195.86	196.66
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	169.50	171.04	172.76
EUR	206.70	208.59	210.68
DKK	27.03	27.75	28.55
NOK	17.73	18.45	19.25
SEK	19.01	19.73	20.53

For amounts up to Afl. 100,000



## Presentacion di Buki pa Mucha pa medio di Digiboards



E Festival di Buki pa Mucha ta ofrece contenido digital e aña aki. Tanto via e website di biblioteca, FB, YouTube y tambe pa medio di e proyecto di Digiboards den klas. Ofreciendo material digital apto pa Digiboards pa uso den klas ta un iniciativa piloto pa Biblioteca Nacional Aruba.

E storianan di e buki pa mucha Ora Ubao / Schelpeneiland den 2 idioma por wordo presenta y trata via Digiboards. Tambe e infor-

macion tocante e autornan cu a skirbi storia pa e buki aki. Ademas tin extra informacion y fuente pa busca mas informacion.

Pa medio di Digiboards tur alumno den klas hunto por lesa e buki di e Festival di Buki pa Mucha. Por haci interactivo, duna otro turno pa lesa of haci pregunta. E maestro por lesa e buki mientras cu e alumnonan ta wak e imahennan y texto riba Digiboard. Tambe tin un version estilo 'Kamishibai' disponibel cu tur ilustracion di e buki. Den e version aki e

ilustracionnan ta yena e pantalla completo, sin texto.

riba otro tipo di Smartboards y Digiboards via e browser.

E presentacion aki a keda traha den Prowise Presenter-omgeving, Esaki ta un online tool pa traha material y les interactivo. E instrumento aki ta disponibel riba tur Prowise Digiboards. Esaki ta den uso p.e. na diferente scol publico (DPS) y scolnan di SPCOA. Pero esaki ta posibel tambe

Of pa medio di cualkier computer conecta cu un smart-screen of beamer/projector, tanten cu tin conexion di Internet. Docentenan por crea un account gratis pa habri e contenido di e Festival di Buki pa Mucha y tambe pa crea nan mes les.



## Invitacion Tridium San Martin de Porres

Pastoor Jozef Pelc di Parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur deboto, parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Tridium na honor di San Martin de Porres uminsando diasabra 31 di October pa 6'or, diadomingo 1 november pa 5'or y dialuna 2 november pa 6'or atardi.

Tur 3 dia despues di Rosario y oracion ta sigui S.S. di Misa. Diadomingo pa tur Santo y dialuna tur defunto. Diamars 3 november Fiesta di San Martin de Porres nos ta resa Santo Rosario pa 6.20 sigui pa S.S. di misa Solem pa 7'or anochi. Porfavor tene cuenta cu S.S. di misa di mainta 8'or ta sigui manera custumber.



San Martin "Tata di pobernan" abo cu ta dokter di medicina natural, cura tur enfermo, specialmente esunnan cu covid-19. Amen.

Resultado Sorteo october 29, 2020				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		5806	8448	7664
KORSOU		6179	0780	7810
SUPER4		2196		
	LOTTO CATOCHI	9493	0378	6761
	WEGA ANOCHI	8608	0336	1025
	BIG4	9665		
	WEGA ANOCHI	9670		
	1 OFF	1028		
	WEGA ANOCHI	0435		
	ZODIAC	9141	AQUARIO	
	WEGA ANOCHI	3951	LIBRA	
	LOTTO DI DIA	05-16-19-21-29		5x match4
	Afl. 68,000			142x Afl.8





## Segun Alvin Daal di partido PIN: ‘Ta den parlamento bo ta muestra pueblo kico ta bon of no bon’

**Alvin Daal cu ta di directiva di Partido PIN a yama un conferencia di prensa pa duna di conoce cu alun dia atras sra. Suzanne Camilia Romer despues di a constata sr. Carlos Monk di oposicion di Partido Di Nos Tur ta sigui riba su ruta pa haci denuncia falso na ministerio publico di cosnan cu e no tin ningun prueba y ningun base pe y esey segun sr Daal di PIN ta un echo castigabel.**

Pesey mes a yama un conferencia di prensa pa asina comparti kico ta pasando pa asina pueblo di Korsou ta na altura di kico ta pasando. Normalmente sr. Carlos Monk no ta entrega denuncia normalmente manera cualkier hende ta haci, sinembargo sr. Carlos Monk ta haci ful un show publicitario paso e sa bon bon cu no tin nada a pasa y e no tin ningun base, pero su meta ta pa e defama e hende, e hende por ta un minister, parlamentario of por tin cualkier posicion cu e por tin

den e comunidad aki.

Pero segun Alvin Daal un cos nos tin como ciudadano di e pais aki, ta derecho pa nos proteha nos mes pa nos no wordo defama. Nos ta biba den un comunidad chikito y e locual cu sr. Carlos monk di oposicion a bin ta haci ta conduci na comportacion hopi stranjo unda cu hende nan ta subi facebook of na radio of tur caminda cu nan ta haya ta bon y ta menasa mandatarionan y na unda cu ya caba varios hende a wordo deteni caba pa e actonan aki. Segun Alvin Daal cu ta di directiva di PIN mescos cu e ta kere cu e por haci denuncia siendo den politica ta den parlamento bo mester ta y eden bo ta muestra pueblo di kico bo por of no. Segun Alvin Daal, mescos cu Monk ta pensa cu e por lastra tur hende y ta haci denuncia y siendo e ta den politica no ta na su luga. Ta den politica, ta significa cu ta den parlamento ta haci politica y ta eyden ta muestra pueblo

cu bo tin rason si of no, pero no dor di haci denuncia y fabrica cosnan cu ningun hende no por controla. Segun Alvin Daal



## Varios Bar y restaurant no ta mantene regla di ordenansa nobo na Boneiro



**A pesar di e echo cu ta conoci cu COVID 19 por ta peligroso pa tur hende y particularmente pa personanan di edad cu ta esnan cu ta mas vulnerable pa e virus aki, tog ta drenta varios notificacion tocante di violacion di puntonan menciona den e ordenansa di emergencia**

Polis tin e tarea importante pa asina comunidad di Boneiro mantene nan mes na regla. Mirando e situacion cu tin actualmente di e virus na Boneiro awor e polisnan ta esnan cu ta vigila mas di serca riba caya pa asina tur hende cumpli cu e ordenansa cu e keda stipula pa gezaghebber.

Sinembargo loke ta un realidad durante di e control

na varios ocaion polisnan mester a inteveni pa muestra e bishitantenan, principalmente na e snack nan y barnan cu ta keda habri y cu nan mester mantene nan mes na e reglanan di e ordenansa cu a keda duna.

Tambe e polisnan a haya nan mes ta splica mas miho kico ta e consecucionnan na momento cu nan no ta cumpli cu e ordenansa. Loke tambe ta remarcabel ta trata di e mes un localidadnan conforme afspraak existente polis a tuma e desicion cu lo sera e luga pa e anochi conserni y pa di e manera aki muestra e proprietarionan di e localidad riba e reglanan cu nan mester tene cuanta cu ne.

Kuerpo Policial Hulanda Ca-

ribense (KPHC) ta haci registracion di e situacionnan cu nan a encontra durante cu e ordenansa ta stipula y lo haci entrega na Kolegio Ehecutivo di Boneiro pa asina por tuma medidanan riba esnan cu no ta mantene nan mes na e reglanan.

No ta husta tampoco pa esnan cu si ta mantene nan mes na e regla nan stipula y otro ta dies no tene cuenta cu ne. Kuerpo Policial Hulanda Karibense ta haci un yamada na comunidad di Boneiro completo pa nan sigui tene nan mes na e medidanan menciona den e ordenansa di emergencia, loke cu mester ta bon cla ta cu e ordenansa aki tey pa tene e hendenan mas save cu ta posibel. Esaki por na momento cu tur hende yuda contribui

## No tin niun caso di Covid-19 cu a bin acerca na Boneiro

Riba 29 di october tin 5 caso activo di Covid-19 na Boneiro. Tin 126 persona a recupera y no tin ningun hospitalisacion. Esaki ta un paso grandi pa Boneiru mirando cu e comunidad ta komportando debidamente. Solamente hunto lo por logra combati e virus aki na Boneirc. Sinembargo ainda e vacuna no ta cla pa mundo y ta pesey mes mester keda tuma percusion. Bo tin keintura, dolo di garganta of ualkier otro sintoma relata na Covid-19? Keda bo cas y yama 0800-0800.





## Exigencia pa polis di Rotterdam bay huicio tocante mensahenan racista



**(DutchNews.nl) – Cinco organisacionnan anti-racismo a lansa proceduran pa trece un cantidad di polis di Rotterdam na husticia pa mensahenan racista y discriminatorio cu nan a manda den un grupo di WhatsApp. Nan a entrega un procedura di Artículo 12, cu cual e corte por forsa Ministerio Publico pa trece e caso den corte.**

Esaki ta tocante mensahenan manda pa cinco agente di polis na Rotterdam na cuminamento di 2019. NRC a publica e contenido di e grupo di WhatsApp na juni ultimo. Segun e corant, hende di etnicidadnan diverso a keda referi como ‘kankervolk’,

‘kutafricanen’ y ‘pauperallochtonen’.

Ministerio Publico a lansa un investigacion pero a conclui cu e mensahenan no tabata castigabel pasobra a haci nan den un grupo di WhatsApp priva y no publicamente.

Gruponan anti-racismo Control Alt Delete, Radar, Spior, St. Ocan y Concrete Blossom no ta di acuerdo. “Nos ta kere cu si e ta castigabel pasobra ta trata di e declaracionnan mes. Ora nos mira e ley, nos no ta mira e hecho cu a haci e declaracionnan den un grupo di WhatsApp por ta un motivo pa no procesa”, vocero Jair Schalkwijk a bisa RTL Nieuws.

“E mensahenan aki ta djis e tip di e iceberg”, Schalkwijk a bisa. “No solamente pa loke e agentenan aki ta pensa, pero tambe pa loke mas agentenan ta pensa. Y ya cu polis realmente lo mester t’ey pa tur hende, ta importante pa adresa esaki.”

Polis di Rotterdam a bisa e noticiero como contesta cu e organizacion ta bon den nan derecho pa inicia un procedura di Artículo 12, y cu polis ta respeta e derecho ey. Sinembargo, e polis a agrega cu un investigacion disciplinario interno ainda ta andando contra e agentenan involucra.

E agentenan ainda ta trahando durante e investigacion, segun RTL Nieuws.

## PM Mark Rutte, rey Willem-Alexander ta expresa sentimentonan pa cu atake na Nice

**(DutchNews.nl) – Prome minister Hulandes, Mark Rutte y otro politiconan a condena e atake ayera riba creyentenan na un iglesia na Francia cu a laga tres persona morto.**

“Nos sentimentonan ta cu famia di esnan cu a fayece”, Rutte a bisa. “Y nos ta bisa pueblo Frances, boso no ta boso so den e bataya contra extremismo. Hulanda ta cu boso.”

Dos muhe y un homber a perde nan bida na momento cu un homber arma cu un cuchiu a drenta un iglesia na Nice riba e Cote d’Azur ayera mainta. Polis a habri un investigacion riba ‘asesinatonan vincula na un organizacion terrorista’, segun the Guardian a reporta.

Rey Willem-Alexander y

reina Maxima tambe a publica un declaracion den Frances y Hulandes, describiendo nan shock na e ‘acto teribel di violencia’. “Nos simpatia ta cu tur ken a perde un serkeri y nos ta uni cu tur esnan trahado pa un sociedad pacifico.”

Dos siman atras, un mac-

stro di historia, Samuel Paty a ser decapita pafo di su scol despues di muestra cartoon na su klas, incluyendo un di profeta Mohammed, durante un discusion tocante libertad di expresion. Su asesinato a hiba presidente Frances, Emmanuel Macron, na priminti accion fuerte contra extremismo Islamico.



## Lo sacrifica diesmiles di galiña despues cu a haya griep aviario na Hulanda

**(AP) — Mas di 35mil galiña lo wordo sacrifica na un criadero na Hulanda, despues cu a haya un cepa altamente patogenico di griep aviario na e luga, segun minister di agricultura a anuncia ayera.**

E brote a yega a pesar cu gobierno siman pasa a duna orden pa tur parha den criaderonan ser teni paden, despues cu testnan a confirma un cepa altamente patogenico di influenza aviario den dos cisme salbahe haya na un pueblo cerca di e ciudad central di Utrecht.

Gobierno no a reporta exactamente e cepa di griep aviario cu a infecta e galiñanan den e criadero.

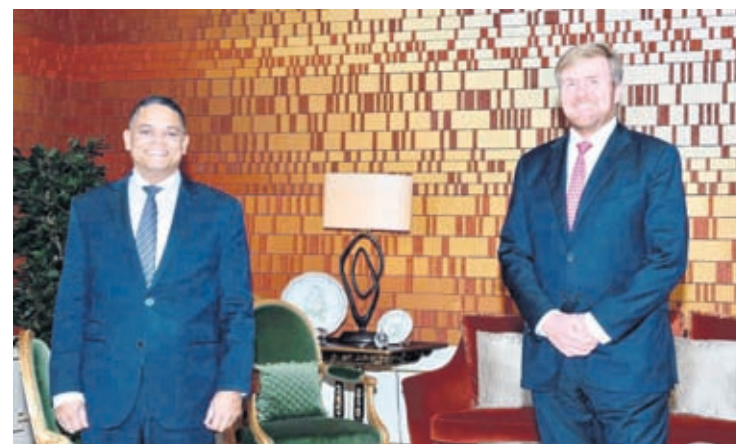
Minister di agricultura a reforsa control ayera rond e criadero infecta den Altforst, alrededor di 100km sur oriente di e capital, Amsterdam. Otro 34 criadero ta situa dentro di un radio di 10km di e sitio infecta.

Autoridadnan a prohibi e transporte di cualkier parha, webo, gordura, straw usa y cualkier producto animal for di e ring di 10km rond di e criadero infecta.



## Rey a ricibi prome minister di Corsou

**(CuracaoChronicle) – Prome minister di Corsou, Eugene Rhuggenaath ta na Hulanda den conexion cu su presencia na Consejo di Minister awe. Ayera el a realisa un bishita na Su Mahestad rey Willem-Alexander na Huis ten Bosch na Den Haag.**





# Trump officials end gray wolf protections across most of US

**(AP) — Trump administration officials on Thursday stripped Endangered Species Act protections for gray wolves in most of the U.S., ending long-standing federal safeguards and putting states and tribes in charge of overseeing the predators.**

The U.S. Department of Interior announcement just days ahead of the Nov. 3 election could lead to resumption of wolf hunts in Michigan, Minnesota and Wisconsin -- a crucial battleground in the campaign between President Donald Trump and former Vice President Joe Biden.

It's the latest in a series of administration actions on the environment that appeal to key blocs of rural voters in the race's final days, including steps to allow more mining in Minnesota and logging in Alaska.

Both feared and revered by people, gray wolves have recovered from near extinction in parts of the country but remain absent from much of their historical range.

Federal wildlife officials contend thriving populations in the western Great Lakes region, Rocky Mountains and Pacific Northwest ensure the species' long-term survival. They argue it's not necessary for wolves to be in every place they once inhabited to be considered recovered.

In an announcement attended by several dozen people at a national wildlife refuge overlooking the Minnesota River in a rural area outside Minneapolis, Interior Secretary David Bernhardt declared the gray wolf's recovery



ery "a milestone of success."

"In the early part of the 20th century the gray wolf had essentially become a ghost throughout the United States," Bernhardt said. "That is not the case today."

Former U.S. Fish and Wildlife Service director Dan Ashe agreed that wolves were recovered and said it's time for the agency to "move on" to help other imperiled wildlife. But he questioned the announcement coming so close to the election.

"It creates the perception that it's being done for political reasons," Ashe said in an interview.

Some biologists and former government officials who previously reviewed the administration's proposal for lifting protections said it lacked scientific justification. And wildlife advocates worry the move will make it harder, if not impossible, for wolves to recover in more regions, such as the southern Rocky

Mountains and portions of the Northeast.

Their numbers also are sure to drop in the western Great Lakes area, as happened previously when federal controls were lifted, said Adrian Treves, a professor of environmental studies at the University of Wisconsin. Hunting seasons took their toll and research showed that poachers were emboldened by the absence of federal enforcement, he said.

"The science is 100 percent clear that there will be a spike in mortality," he said.

Farmers and hunters welcomed the news. Ashleigh Calaway of Pittsville, Wisconsin said 13 of her family farm's sheep were killed by wolves in July of 2019. Reducing wolf numbers through state-sponsored hunts would help prevent such attacks, she said.

"It's allowing them to be managed to a level to lower the risk to sheep and cattle,"

Calaway said.

The decision keeps protections for a small population of Mexican gray wolves in the Southwest. It's the latest attempt over two decades to return management authority to the states. Courts have frequently rejected such moves after opponents filed lawsuits.

Environmental groups pledged to return to court yet again. They said protections are still needed to shield small populations of wolves in West Coast states, including California, and to help them expand to new areas.

"Instead of pursuing further wolf recovery, the Fish and Wildlife Service has just adopted the broadest, most destructive delisting rule yet," said Collette Adkins with the Center for Biological Diversity.

An initiative on the Colorado ballot next week seeks to reintroduce wolves there in coming years. With fed-

eral protections removed, the U.S. Fish and Wildlife Service would have no say about moving ahead with the plan, if voters approve it.

Wolves were wiped out across most of the U.S. by the 1930s under government-sponsored poisoning and trapping campaigns. A remnant population in the western Great Lakes region has since expanded to some 4,400 animals in Michigan, Minnesota and Wisconsin.

More than 2,000 occupy six states in the Northern Rockies and Pacific Northwest after wolves from Canada were reintroduced in Idaho and Yellowstone National Park beginning 25 years ago.

Following a protracted courtroom battle that ended when Congress intervened, the Northern Rockies wolves are now under state management and are hunted in Montana, Wyoming and Idaho.

State officials also allowed hunting of Great Lakes wolves for several years last decade when protections were removed. The hunts ended when protections were restored under a 2014 federal court order.

Wolves were given initial federal protections in the late 1960s and listed as an endangered species in 1978, except in Minnesota where they were classified as threatened. A government-sponsored recovery effort had cost roughly \$160 million as of last year.

Wolves have never been legally protected in Alaska, which has a population of 7,000 to 11,000.

# Watchdog says USGS chief retaliated against whistleblower

**(AP) — The head of the U.S. Geological Survey violated federal whistleblower-protection laws by reassigning an employee who lodged an official complaint against him, the Interior Department's inspector general office said Thursday.**

After the whistleblower lodged the complaint, Geological Survey chief James F. Reilly told other staffers the employee was "evil" and asked to know about any other whistleblowers so he

could move them, the inspector general's office found in a report.

Interior Department spokesman Nicholas Goodwin disputed the findings, calling the report "wrong in its legal and factual conclusions." The employee, who was not identified in the report, had asked previously for reassignment and suffered no cut in pay or civil-service grade level, Goodwin said.

Federal law prohibits retaliation against government em-

ployees who lodge official complaints of wrongdoing.

President Donald Trump nominated Reilly, a geologist and former astronaut, to lead the Geological Survey in 2018.

House Democratic chairs called for Reilly's removal. "Whistleblower retaliation does not get more clear cut than this," New York Rep. Carolyn Maloney, chairwoman of the House Committee on Oversight and Reform, and two other Democratic chairs said in a statement.





## US allows Jerusalem-born citizens to put Israel on passports

**(AP) — The United States will allow Americans born in disputed Jerusalem to list Israel as their place of birth on passports and other documents, according to a new policy announced Thursday.**

The move came a day after the United States amended science accords signed with Israel to apply to institutions in the occupied West Bank. The changes, enacted days before the U.S. election, appeared to be aimed at shoring up the support of evangelical Christians and other Israel backers.

President Donald Trump's

administration broke with decades of U.S. policy by recognizing Jerusalem as Israel's capital in 2017 and later moving the embassy there from Tel Aviv, where most other countries maintain their missions.

Israel captured east Jerusalem in the 1967 Middle East war along with the West Bank, territories the Palestinians seek as part of their future state. Israel considers the entire city its "unified, eternal" capital while the Palestinians want their own capital in east Jerusalem.

Secretary of State Mike Pompeo said in a statement that



the new passport policy was in keeping with the decision to recognize Jerusalem as Israel's capital. Jerusalem-born Americans will be able to specify either "Israel" or "Jerusalem" as their place of birth on passports and official documents.

Those who do not specify their place of birth will be listed as having been born in Jerusalem.

Nabil Abu Rdench, the spokesman for Palestinian President Mahmoud Abbas, condemned the move, calling it a "flagrant violation of international law." Trump has taken a series of unprecedented steps to support Israel

and isolate the Palestinians. He released a plan to resolve the Middle East conflict in January that overwhelmingly favors Israel and was immediately rejected by the Palestinians.

The administration has succeeded, however, in improving ties between Israel and other Arab nations. In recent weeks the United Arab Emirates, Bahrain and Sudan have agreed to normalize relations with Israel, giving Trump a string of foreign policy achievements ahead of the vote. In return, the United Arab Emirates hopes to purchase advanced U.S. weapons, including stealth F-35

fighter jets, and Sudan will be removed from the U.S. list of state sponsors of terrorism, which will allow it to receive much-needed foreign aid.

Israel said last week that it dropped its objections to the sale of advanced weapons to the UAE after the Pentagon provided assurances it would preserve Israel's military edge in the region. Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu has repeatedly insisted the agreement to establish ties with the UAE amounted to "peace for peace" and that arms deals were not part of it. But Emirati officials have indicated there were understandings on the matter, and President Donald Trump has said the U.S. was considering the Emirati request for the planes.

U.S. Defense Secretary Mark Esper visited Israel on Thursday and met with top Israeli officials.

Israeli Defense Minister Benny Gantz, who visited Washington last week, said he was "deeply appreciative of our dialogue, which has ensured that Israel now has the tools it needs to contend with destabilizing forces in the region."



## Wisconsin Republican Party says hackers stole \$2.3 million

**(AP) — Hackers have stolen \$2.3 million from the Wisconsin Republican Party's account that was being used to help reelect President Donald Trump in the key battleground state, the party's chairman told The Associated Press on Thursday.**

The party noticed the suspicious activity on Oct. 22 and contacted the FBI on Friday, said Republican Party Chairman Andrew Hitt.

Hitt said the FBI is investigating. FBI spokesman Brett Banner said that, per policy, "the FBI is not permitted to confirm or deny an investigation." The Wisconsin Department of Justice, which has a center focused on cyber crime able to assist if requested, has not been asked to investigate, said spokeswoman Rebecca Ballweg.

The alleged hack was discovered less than two weeks before Election Day, as Trump and Democratic rival Joe Biden made their final push to win Wisconsin and its 10 electoral votes. Trump won the state by fewer than 23,000 votes in 2016 and was planning his third visit in seven days on Friday. Biden also planned to campaign in Wisconsin on Friday. Polls have consistently shown a tight race

in the state, usually with Biden ahead by single digits and within the margin of error.

Hitt said he was not aware of any other state GOP being targeted for a similar hack, but state parties were warned at the Republican National Convention this summer to be on the lookout for cyber attacks.

"We have been in contact with the state party and are assisting them through this process," said Republican National Committee spokesman Michael Ahrens. "The RNC never left Wisconsin after 2016, and we are confident that our ground game and the millions we are spending on TV and digital will deliver us another win there in 2020."

The reported hack exposed new tensions in the final days of the race between the Trump campaign and the state party, which overspent and failed to properly account for its expenditures in 2018, leading to a shakeup in top party leadership.

Campaign officials in Wisconsin learned about the alleged hack from media reports and were furious that state officials had not briefed them on how it might impact operations, according to a Trump campaign official who requested anonymity because

the person was not authorized to discuss internal conversations.

There have been more than 800 attempted phishing attacks for financial gain targeting the Wisconsin Democratic Party this campaign cycle, but none has been successful, said party spokeswoman Courtney Beyer.

The alleged hack is "certainly embarrassing" for Republicans, said Matt Rothschild, leader of the Wisconsin Democracy Campaign, an independent group that tracks campaign donations and spending. "It's got to hurt them and their ability to function at this crucial moment," he said. "I can't see any upside for them in this matter."

Hitt stressed that the money stolen was for services already rendered. "While a large sum of money was stolen, our operation is running at full capacity," he said.

Hitt said the hackers manipulated invoices from four vendors who were being paid for direct mail for Trump's reelection efforts as well as for pro-Trump material such as hats to be handed out to supporters. Invoices and other documents were altered so when the party paid them, the money went to the hackers instead of the

vendors, Hitt said.

It was discovered after someone noticed that an invoice was generated that should not have been, he said.

Hitt said it appears the attack began as a phishing attempt and no data appears to have been stolen, said party spokesman Alec Zimmerman.

The money was stolen from the state party's federal account, which currently contains about \$1.1 million, but that number fluctuates daily because of quick moving resources late in the campaign, Zimmerman said. Money in the federal account can only be spent on federal races and donations are capped at \$10,000 per individual each calendar year.

Campaign finance reports filed this week in Wisconsin show Democrats have raised far more money than Republicans. The state Democratic Party raised nearly \$59 million over the past two years compared with just \$23.7 million for Republicans.

Early voting is in full swing in Wisconsin, with more than 1.6 million ballots returned as of Thursday morning. That is nearly 55% of the total vote cast in 2016.



## Israel lights candles for Rabin 25 years after assassination



**(AP) — Israelis lit thousands of candles on Thursday to mark the 25th anniversary of the assassination of Prime Minister Yitzhak Rabin, who was shot dead by a**

**Jewish extremist as he pursued peace with the Palestinians.**

The Yitzhak Rabin Center planned to light 25,000 candles in the central Tel Aviv

square where he was assassinated on Nov. 4, 1995, after addressing a peace rally, and which is now named for him. Israel holds memorial ceremonies to mark the anniversary according to the Jewish calendar.

Rabin was born in Jerusalem in 1922 and commanded troops in the 1948 war that surrounded Israel's creation. He rose through the ranks of the military, serving as chief of staff during Israel's victory over neighboring Arab states in the 1967 war.

As prime minister he signed the 1993 Oslo accords with the Palestinians, sharing a Nobel Prize the following year for what was widely



seen as an historic breakthrough in resolving the decades-old conflict.

He was gunned down by Yigal Amir, an ultra-nationalist who is now serving a life sentence.

## Tanzania's opposition says vote 'spit in face of democracy'

**(AP) — Whatever happened on Wednesday wasn't an election and was like "spitting in the face of democracy," Tanzania's leading opposition candidate said Thursday, while the United States noted "credible allegations of significant election-related fraud and intimidation." The other main opposition party said several leaders were arrested after calling for protests, and one was badly beaten.**

Many across Africa have watched in dismay at what they've described as Tanzania's abandonment of its reputation of democratic ideals under populist President John Magufuli. He leads in early results as he seeks a second five-year term.

As the ruling party was winning an overwhelming majority of parliamentary seats, and the leaders of both top opposition parties lost theirs, the U.S. said "irregularities and the overwhelming margins of victory raise serious doubts about the credibility of the results announced today." It noted widespread blocking of social media, repeat voting and pre-filling of ballots.

"Those in power are telling Tanzanians, 'If you want change, look for it another way, not through the ballot box,'" leading opposition candidate Tundu Lissu of the CHADEMA party told reporters. "The message they

are sending is, 'Use force if you can ... We won't let you win through democracy.'" But he called for protests by democratic means.

Lissu, who survived an assassination attempt in 2017 and returned from exile this year, asserted that thousands of observers were turned away from polling stations.

The other top opposition party, ACT Wazalendo, said its presidential candidate in the semi-autonomous region of Zanzibar, Seif Sharif Hamad, was arrested for the second time this week, along with other party leaders, and that party official Ismail Jussa was "severely beaten" by soldiers.

The U.S. ambassador, Donald J. Wright, said Hamad should be released immediately, tweeting that "Detaining opposition leaders is not the act of a government confident in its electoral victory."

Zanzibar's electoral commission said Hamad finished second with just 19% of the vote, while the ruling party candidate won with 76%. The commission didn't comment on the arrests. Police also didn't comment but confirmed at least 70 arrests in the past two days in election-related incidents. Streets into Zanzibar's main city, Stone Town, were blocked.

"Tanzania in full blown one party dictatorship. We shall resist this," ACT Wazalendo chair Zitto Kabwe tweeted. "I ask the international com-



munity NOT to recognize this Tanzanian election." But at the United Nations, spokesman Stephane Dujarric said: "Look, we don't have a mandate to assess these elections, right? We're not electoral observers. Assessing the quality of these elections is the job of election observers." He called it "very important that the people wait calmly, that all sides avoid any violence."

Few international observers were present for Tanzania's election, however, with some like the European Union not invited, unlike in previous years.

The East African nation's electoral commission has denied allegations of voting irregularities in one of Africa's most populous countries and fastest-growing economies. Final election results could be announced Friday.

The ruling Chama Cha Mapinduzi party, in power since independence in 1961, won 51 of the 52 parliament seats

for which counting had been completed. The CHADEMA opposition party chair, Freeman Mbowe, lost his seat, as did Kabwe of ACT Wazalendo.

Some Magufuli critics have expressed concerns that if the ruling party wins two-thirds of parliament seats, the president might try to change the constitution to extend the presidency's two-term limit.

The election turnout appeared to be below 50%, according to the early figures. Some 29 million people registered to vote.

Magufuli has been widely criticized for repressive measures against dissenting voices, including a ban on opposition political gatherings in 2016 and the targeting of media outlets. Opposition figures ahead of the vote were arrested, blocked from traveling to rallies or even disqualified.

"Tanzania championed freedoms and the independence

of the continent, including leading the formation of the African Union ... many people look at Tanzania for a sense of prestige and pride," Deprose Muchena with Human Rights Watch told a briefing Thursday. "Today, all those ideals are being contested."

He said Tanzania instead was joining the ranks of countries like Zimbabwe.

Tanzania Elections Watch, a regional group of eminent persons, expressed concerns about the credibility and conduct of the election, noting deadly violence on the eve of the vote in Zanzibar, a massive disruption in internet and text messaging services and the reported arrests of other candidates on election day.

"Unfortunately, in Tanzania the announcement made by the National Electoral Commission is final," the group's co-chair Frederick Ssempebwa told a briefing, as results cannot be challenged in court. "There is no avenue for the aggrieved parties to air their views."

The declaration of results could trigger a wave of instability, Ssempebwa said.

Tanzanian lawyer and Magufuli critic Fatma Karume, whose recent suspension from practicing law caused an outcry among legal experts, tweeted that Thursday was the president's birthday. "He is going to get the present he has always wanted: No opposition in #Tanzania," she said.



## Portland, Oregon delays vote to cut \$18M more from police

**(AP) — City councilors in Oregon's largest city have delayed a vote on an additional \$18 million in cuts to the Portland police budget until after next week's presidential election amid a heated mayoral race and mounting tension over the police handling of near-nightly protests.**

Mayor Ted Wheeler said in a statement after the decision late Wednesday that the council needs more time to evaluate the impact of the cuts on police services.

The council adjourned after three council members, including Wheeler, asked for more time to consider the proposal.

That angered Councilwoman Jo Ann Hardesty, the first Black woman elected to the council, and she abruptly left the virtual meeting. The Oregonian/OregonLive reported Thursday.

Wheeler, a Democrat, is running for re-election Tuesday in a tight race against a challenger to his political left where racial injustice protests have dominated nation-

al headlines since the police killing of George Floyd in May.

Wheeler's challenger, Sarah Iannarone, supports cutting \$50 million from the police budget, an amount Wheeler has resisted amid concerns about how police services would be replaced. Iannarone was one of more than 150 people who testified in favor of the additional police cuts.

Wheeler said he supports police reform and reallocating money from police to the city's social services but said

he didn't want to rush it.

"I know every member of the Council is committed to this work. We will make changes. We will adopt reforms," Wheeler said in his statement. "And, to do that well, we need to listen to everyone and ensure that we have a shared understanding of what will happen as a result of our decisions."

City lawmakers over the summer already cut nearly \$16 million from the nearly \$230 million police budget.

The proposal for additional

cuts was advanced by Hardesty.

She said that nearly one-third of the additional police budget cuts could be achieved by not filling police officer positions that are vacant following August retirements.

She is also proposing more than \$3 million in cuts to police materials such as impact munitions and riot gear that have been used by officers patrolling Portland's protests. Wheeler said he was not convinced the cuts could be achieved without police layoffs.

## IOM: 140 dead in weekend migrant ship sinking off Senegal

**(AP) — A weekend migrant shipwreck off Senegal has left at least 140 people dead, making it the deadliest so far this year, the International Organization for Migration confirmed Thursday.**

About 200 passengers set off in the vessel from the Senegalese town of Mbour on Saturday, heading for Spain's Canary Islands, but the boat soon caught fire and sank off Senegal's northwestern coast near Saint Louis. Fifty-nine passengers were saved, IOM said.

The deadliest shipwreck comes as the number of boats trying to reach the Canary Islands from Senegal's shores has "significantly increased



in recent weeks," the U.N. migration agency said. Last month, 14 boats at-

tempted the voyage, and about one-quarter "were reported to have experienced

an incident or shipwreck," IOM said. Senegal's shores were once

a major departure point for those hoping to migrate to Europe. However, in recent years it had become more common for Senegalese to travel over land to Tunisia or Libya before attempting to cross the Mediterranean.

Those traveling by sea have been refused visas for European countries but take the risk of a perilous voyage for the chance to earn enough money to support their families back home.

"We call for unity between governments, partners and the international community to dismantle trafficking and smuggling networks that take advantage of desperate youth," said Bakary Doumbia, IOM Senegal Chief of Mission.

## 3 politicians from India's ruling party killed in Kashmir



**(AP) — Assailants shot and killed three politicians from India's ruling party in Kashmir late Thursday, police said, blaming militants fighting against Indian rule in the disputed region.**

Militants fired at the three

members of Prime Minister Narendra Modi's Bharatiya Janata Party, or BJP, in southern Kulgam district, police said in a statement. The three were taken to a hospital, where they died, it said.

The party says they were members of the BJP's youth

wing and one was general secretary of the party's Kulgam district. In a tweet, the BJP condemned the killings, calling them a "barbaric terror attack."

"Those who are responsible for this will not be spared," it said.

Government forces launched a search for the shooters, police said. Officials did not immediately reveal other details, and no rebel group has claimed responsibility for the attack.

Kashmir is divided between India and Pakistan, and both claim the region in its entirety. Rebels have been fighting against Indian rule since 1989. Most Muslim Kashmiris support the rebel goal that the territory be united either under Pakistani rule or

as an independent country.

The attack comes two days after India enacted laws allowing its citizens to buy land in Kashmir, exacerbating concerns from residents and rights groups who see such measures as a way to change the demographics of the Muslim-majority region. Until last year, Indians were not allowed to buy property in Kashmir. But in August 2019, Modi's government scrapped the region's special status, annulled its separate constitution, split it into two federal territories — Ladakh and Jammu-Kashmir — and removed inherited protections on land and jobs. The move triggered widespread anger and economic ruin amid a security clampdown and communications blackout.

Earlier Thursday, police detained several pro-India Kashmiri politicians who oppose the new land laws as they tried to protest the policy in the region's main city of Srinagar.

Altaf Thakur, a local BJP spokesman, said the party has lost nine members in militant attacks so far this year. In July, militants shot and killed a top politician along with his father and brother, who were also party members.

India describes the Kashmiri militancy as Pakistan-sponsored terrorism. Pakistan denies the charge, and most Kashmiris call it a legitimate freedom struggle.

Tens of thousands of civilians, rebels and government forces have been killed in the conflict.



## Patriots embracing role of chaser after 3 straight losses

**(AP) — The Patriots have grown accustomed to playing the role of front-runner in the AFC East under Bill Belichick.**

But at 2-4 for the first time since 2000 and in their first season without Tom Brady since he joined the Tampa Bay Buccaneers, the team that has won 11 straight division crowns has quickly embraced the role of the chaser as it prepares to visit division-leading Buffalo.

That's meant making an adjustment in attitude as much as X's and O's this week.

"Right now we'd be crazy to think coming into the game that we're the team to beat," safety Devin McCourty said. "This is going to be a huge challenge for us on the road, the top team, we've got to really bring our A-game coming off three straight losses. So, I think for us, our backs are against the wall."

McCourty would know. Since he arrived in New England as a rookie in 2010, he has known nothing but division titles. He's also enjoyed dominance over the Bills, having been a part of each of the Patriots' seven straight victories over their division foes.

It's also why he has no problem acknowledging, as many of his teammates have since last week's 33-6 loss to the 49ers, that their effort hasn't consistently been where it's needed to be through six games.

The defense has done its best to keep opponents at bay this season while the offense finds its footing under quarterback Cam Newton. But the Patriots are still giving up 23.8 points per game. That ranks 12th in the NFL, down from a league-best 14 points per game allowed in 2019.

After a promising start to the season, offensive production has also waned. New England has scored just one touchdown in the two games since Newton returned from the reserve/COVID-19 list.



Newton said his takeaways from the past two weeks are clear.

"Losing is not acceptable in this locker room. In this county. In this state. In this area. In this region," Newton said. "So Cameron Newton, you need to pick your expletive up. That's what I've learned."

He could also be without two receivers against the Bills.

N'Keal Harry, who is in the concussion protocol after leaving last week's loss to San Francisco, missed practice Wednesday and Thursday. Julian Edelman was also out Thursday with a knee issue that has previously limited him during practices this season.

Edelman leads the Patriots with 21 catches for 315 yards, but has yet to catch a touchdown. Harry is tied for second with 19 receptions for 172 yards and a TD.

"He's my guy. His presence was

missed today and what he brings to this team," Newton said of Edelman.

"He's more than just an unsung hero. He is everything the Patriots represent."

McCourty said their collective struggles have fostered an atmosphere in the locker room not of panic, but a return to basics, along with an increased focus on correcting their issues.

"Each day that you come here and you fight, I think builds bonds," McCourty said. "It lets a guy know next to you that 'Hey, this guy's going to be here, he's going to fight.' We've had guys on his team who have been on other teams where things aren't going well. I've had conversations with them, and they said they can see it when it starts going bad, how it's just like the locker room kind of dismantes."

"But each day we come in ready to work and put in a hard day of work. I think we continue to build that. We

continue to fight and stick together."

For coach Belichick that means a recommitment to their principles "in the meetings, in the walkthrough, in film sessions and on the practice field."

"We'll see where that puts us, I don't know, but we certainly need to improve from where we are, and we will," he said. "Hopefully, that will translate into better performance on Sunday. It usually does."

While that may not be a silver bullet to getting back on track, running back James White says it underscores that wholesale change isn't necessary with a lot of football still to be played.

"It's the same message, just the sense of urgency just has to keep going up," he said. "It's just taking it step by step. Everybody's trying to do their job to the best of their ability, and we'll be just fine."

## Dimitrov outlasts Tsitsipas to reach Vienna quarterfinals

**(AP) — Grigor Dimitrov outlasted third-seeded Stefanos Tsitsipas 6-7 (5), 6-4, 6-3 Thursday to complete the quarterfinal line-up at the Erste Bank Open.**

Dimitrov held serve throughout but lost the opening set despite leading 5-0 in the tiebreaker. "It's never easy to come out of a situation like that," Dimitrov said. "I kept on believing, I kept on doing the right things, stayed in the match, which was the most important thing."

Dimitrov converted his second match point for his first career win over Tsitsipas, who had beaten the 20th-ranked Bulgarian in the fourth round of the French Open this month.

Dimitrov next plays Daniel Evans, who came

back from a break down in both sets to beat Austrian wild-card entry Jurij Rodionov 7-5, 6-3.

Earlier, Dominic Thiem beat Cristian Garin 6-3, 6-2 to set up a quarterfinal against Andrey Rublev. The defending champion, who is seeded second, lost only 10 points on his serve and wrapped up the win in just over an hour.

"It was a real good match, very solid from start to finish," Thiem said in an on-court interview. The fifth-seeded Rublev, who is seeking his fifth tournament win of the season, led Jannik Sinner 2-1 in the opening set when the Italian player retired with a foot injury.

"(Rublev) has entered the top 10 last week and

the way he is playing, I would say he is among the five best players in the world right now," said Thiem, who trains with the eighth-ranked Rublev regularly.

Fourth-seeded Daniil Medvedev also advanced after rallying to defeat Vasek Pospisil 4-6, 6-3, 6-2. Medvedev's next opponent is Kevin Anderson, who won the event in 2018.

Lorenzo Sonego edged Hubert Hurkacz 7-6 (6), 7-6 (2) to set up a quarterfinal against top-seeded Novak Djokovic.

The 42nd-ranked Sonego lost in qualification but replaced Diego Schwartzman in the main draw after the Argentine pulled out with an injury.



## Penn State's goal: Trying to stop Fields from having a day



**(AP) — Penn State defensive tackle Antonio Shelton saw something new this week as he watched recent film of Ohio State quarterback Justin Fields.**

It's an attribute that could make it even tougher for the 18th-ranked Nittany Lions to contain one of the country's most mobile and accurate quarterbacks on Saturday when Fields and the third-ranked Buckeyes visit Beaver Stadium.

"He's not going down on first contact," Shelton said.

"He's definitely grown as a player in that regard."

The way Shelton sees it, pocket pressure and quarterback hurries aren't going to be good enough.

It's a widely shared message inside Penn State's defensive line room this week. If Fields can move around freely, he's likely to find an open receiver. If he's forced to the perimeter, the Nittany Lions will need a defender with impeccable technique to take him down.

Maybe two.

"It's not fun playing a guy that knows how to move in the pocket and knows how to move at the right time in the pocket," Penn State defensive end Jayson Oweh said.

Fields did so consistently in the Buckeyes' 52-17 season-opening win last week over Nebraska where he turned in the most accurate performance by an Ohio State quarterback in program history with at least 11 attempts. Fields completed 20 of 21 passes for 276 yards with two touchdowns. While most of his work was done from his wide stance, in the pocket, Fields also threw well on designed rollouts and maintained his accuracy when forced to scramble.

Both abilities have become hallmarks for him. Fields completed 67% of his passes a year ago — including a 16-for-22 clip against Penn State — with 41 touchdowns and 3 interceptions.

"He's one of the best I've seen do it in a while," Penn State defensive line coach

John Scott Jr. said.

One key to Fields' success as a passer? He takes his time when he knows he has it and isn't spooked by collapsing pocket space.

"The game definitely kind of looks slower, the defense looks slower moving," Fields said. "I never think about it in terms of numbers. I'm willing to do whatever to help the team win, whether that's not scrambling at all, whether that's scrambling every play. It doesn't really matter to me."

But it definitely matters to a defense looking to get off the field. Penn State found this out last year when Fields turned in one of the better rushing games of his career, running for 68 yards on a career-high 21 carries. Of those attempts, two came on third-and-long situations where Fields scrambled for 14 and 17 yards to keep the drives going in a 28-17 victory. He also scampered for 22 yards on a fourth-and-5 in the first

half to spark another scoring drive and further demoralize the defense.

"When you're close to making a play, you have to make it," Shelton said. "You've got to get him on the ground."

The Nittany Lions, who lost their season opener last week by one point in overtime to Big Ten foe Indiana, think they have the pieces to do it. As one of only two teams with 40 or more sacks each of the last five seasons, Penn State's defensive linemen pride themselves on playing hard late into games.

They're not going to forget that they helped give Penn State's offense a chance to win with a few kneel downs last week after Shaka Toney flew around Indiana's left flank for back-to-back sacks and hurried an incompletion on the next play.

"We've just got to keep on applying the same pressure that we did in that second half of the game," Oweh said. "We were just flying around."

## Lightning re-sign F Patrick Maroon, D Luke Schenn

**(AP) - Even though the realities of a salary cap prevented the Tampa Bay Lightning from keeping their entire Stanley Cup-winning team together, they were able to bring back two key depth players who helped make it happen.**

Tampa Bay re-signed forward Patrick Maroon to a \$1.8 million, two-year contract and defenseman Luke Schenn for \$900,000 for next season Thursday. Maroon and Schenn were among the newcomers who helped put the Lightning over the top after several years of playoff heartbreak, adding some grit and experience to a talented core.

"I think you need a good mixture of speed and also that kind of grit and physicality," Schenn said by phone. "Games are tough. They're grinding in the playoffs, and if you can not get pushed around and even kind of lead the push a little bit, then I think that's a huge benefit."

Maroon became the only back-to-back Cup champion in 2019 and 2020 after winning it with his hometown St. Louis Blues the previous season alongside Luke's brother, Brayden. Maroon is just the eighth player in NHL history to win the Cup in consecutive seasons with different teams and the first to do so in back-to-back years since Claude Lemieux in the mid-1990s.

"I thought last year was something else, but this year was something special," Maroon said. "I've been fortunate enough to be on so many good hockey teams, and to go back to back, most people don't get the chance to play in a Stanley Cup Finals, I got to do it back to back and win."

The 32-year-old put up six points in the playoffs, including an assist on Blake Coleman's goal in Game 6 of the Final against Dallas, which was the Cup clincher. Maroon had 23 points in the regular season for Tampa Bay and has 229 over his NHL career.

This is Maroon's first multiyear deal since the Anaheim Ducks signed him for three seasons back in 2015. He'll count \$900,000 against the salary cap through 2021-22.

Schenn, 30, entered the Lightning's postseason lineup after an injury to Ryan McDonagh and skated in 11 games on the way to winning the Cup for the first time in his 12-year career. Bringing Schenn back softens the blow of Tampa Bay losing defensemen Kevin Shattenkirk and

Zach Bogosian in free agency. "To go back to the same team where you just won a Stanley Cup, super honored and proud to be a part of that," Schenn said. "To be in the fold and going back next year, truly grate-



ful. And Patty Maroon was obviously a huge part of winning, too. They got so much speed and skill and I think we both just tried to add a little bit of a different element."

The Lightning still need to clear cap

space to re-sign restricted free agents Anthony Cirelli, Mikhail Sergachev and Erik Cernak. They put forward Tyler Johnson on waivers earlier in October, but he and his \$5 million cap hit cleared, keeping him with Tampa Bay for now.